# EL LITORAL

EDICION MATUTINA

Año LI — Nº 16.526 — 14 páginas — Precio: $ 20.- — SANTA FE, JUEVES 17 DE JULIO DE 1969 — Dirección y Administración: San Martín 2651-59 — Tel. 20101

# SIGUE SU MARCHA HACIA LA LUNA LA NAVE APOLO

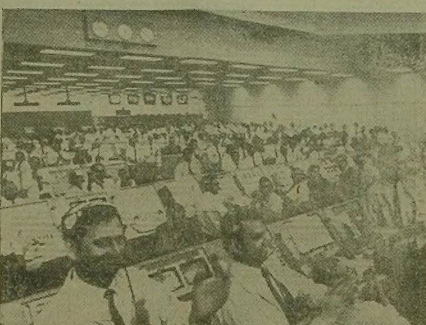


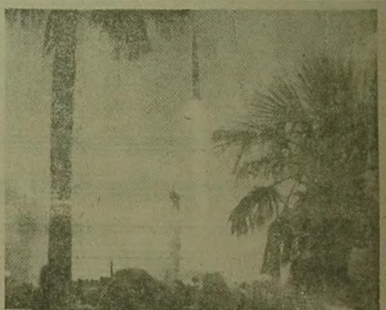
## VIERON EL LANZAMIENTO LAS ESPOSAS DE LOS ASTRONAUTAS

SEABROOK (Texas), 16 (UPI). — Las respectivas esposas de los tres astronautas que se dirigen a la Luna vieron hoy el lanzamiento de la nave Apolo-11, en la misión que deberá culminar con el primer desembarco humano en otro astro.

Janet Armstrong, esposa del jefe de la expedición, Neil Armstong, presenció el lanzamiento directamente, en compañía de sus hijos, Ricky de 12 años, y Mark de 6, desde un bote en el río Danana, en Cabo Kennedy.

Por su parte, Joan Aldrin, esposa de Edwin Aldrin, y Pat Collins, esposa de Michael Collins, observaron el disparo por televisión, en sus respectivas casas de esta localidad. Luego cada una de ellas habló a veintenas de periodistas que las interrogaron en sus correspondientes jardines, contestando a sus preguntas con seguridad y aplomo.





Armstrong, Aldrin y Collins se dirigen a la cápsula; en el extremo, a la derecha, parte el Saturno-5 llevando en su cúspide a la cápsula y en el centro, los técnicos del equipo de control aplauden ante el éxito inicial de la empresa (Radiofotos UPI)

# ES LA AVENTURA MAS PRODIGIOSA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 16 (UPI). — Los astronautas Neil A. Armstrong, Michael Collins y Edwin E. Aldrin abandonaron hoy el campo de la gravedad terrestre para iniciar su esperado viaje a la Luna en la aventura más prodigiosa emprendida hasta ahora por el hombre.

"Ahora estáis en el buen camino", transmitióse desde este centro de control a los astronautas, cuando los exploradores lunares dejaron la órbita de la Tierra y ascendieron hacia su satélite natural a una velocidad de 40.535 kilómetros por hora.

Si todo prosigue conforme a lo programado, antes del amanecer del próximo lunes Armstrong y Aldrin serán los primeros seres humanos que hayan posado jamás sus plantas en la misteriosa superficie selenita.

"¡Esta es la grande!", exclamó el director de lanzamiento, Rocco Petrone, después de la perfecta partida exactamente a las 9.32 de la mañana, como estaba previsto, culminando ocho años de esfuerzos y sacrificios.

El lanzamiento fue tan maravilloso que incluso el líder negro Ralph Abernathy, quien se encuentra aquí con algunos de sus correligionarios para protestar por el gasto de miles de millones de dólares en la conquista del espacio, en vez de utilizarlos en la guerra contra la pobreza, expresó su sentimiento en el momento del despegue.

"Realmente, olvido el hecho de que haya tantos seres padeciendo hambre", dijo. "Visto desde aquí, en este lugar, me siento como uno de los norteamericanos más orgullosos por la proeza".

Los astronautas, consagrados totalmente a su tarea sin concederse divagación alguna, avanzaron primero hacia una órbita de 190 kilómetros alrededor de la Tierra y a continuación, después de verificar el funcionamiento de los sistemas de la cosmonave, encendieron durante cinco minutos y 20 segundos la tercera etapa del cohete propulsor Saturno-5, acelerando así la Apolo-11 unos 11.265 kilómetros por hora.

"Este Saturno nos proporcionó una magnífica carrera", informó Armstrong.

Media hora después de abandonar la órbita de la Tierra, la Apolo se separó del cohete, se volvió sobre sí misma y se acopló suavemente con el módulo de alunizaje al tope de la tercera etapa.

"El módulo parece en excelentes condiciones", dijo Armstrong.

El comandante y sus dos compañeros casi no se permitieron mezclar sus informaciones técnicas con algunas de las admiradas descripciones de la Tierra lejana anticipadas por sus predecesores en el espacio.

Armstrong, sin embargo, ofreció esta observación:

"Tal vez les interese saber que fuera de la ventanillas que tengo a mi izquierda puedo ver todo el continente de la América del Norte, Alaska, arriba del Polo, abajo de la península de Yucatán, Cuba, la parte septentrional de la América del Sur... y después me falta ventanilla".

## UN MILLON DE PERSONAS EN CABO KENNEDY

Un millón de personas, atrapadas muchas de ellas en gigantescas congestiones de tráfico, inundaron las blancas playas en torno a Cabo Kennedy para presenciar el gallardo ascenso de la cosmonave en medio de un ruido aterrador y una llamarada deslumbrante.

El ex presidente Lyndon B. Johnson, testigo del histórico disparo, comentó entusiasmado: "No creo que haya una sola cosa hecha por nuestro país, nuestros gobiernos o nuestro pueblo, con un potencial mayor para la paz".

El vicepresidente Spiro T. Agnew, el más alto funcionario presente en Cabo Kennedy, para asistir al disparo que fue un objetivo nacional establecido hace ocho años por el difunto presidente John F. Kennedy, observó a su vez: "A mi juicio, deberíamos llevar un hombre a Marte para fines de este siglo".

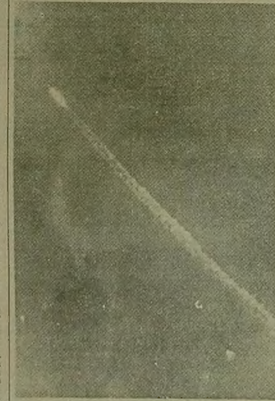
El presidente Richard M. Nixon, quien proyecta recibir a los astronautas cuando retornen a la Tierra dentro de ocho días en aguas del Pacífico, a bordo del portaviones Hornet, siguió por televisión el lanzamiento desde la Casa Blanca, acompañado por el astronauta Frank Borman, comandante de la Apolo-8, cuya misión navideña cumplió el primer vuelo orbital de la Luna.

Millones de norteamericanos compartieron con el mandatario el comienzo del vuelo, concentrados en sus pantallas de televisión, estimando las autoridades de esa industria que la audiencia abarcó hasta 25 millones de personas solamente en los Estados Unidos, sin contar quienes hicieron lo mismo en el extranjero.

El vehículo de Armstrong, Aldrin y Collins, sin embargo, no era el único que se encontraba hoy rumbo a la Luna. El misterioso Luna-15 de la Unión Soviética, un sateloide no tripulado que se cree tratará de descender en el mismo satélite, para recoger muestras de la superficie selenita y retornar con ellas a nuestro planeta antes de que lo hagan los tripulantes de la Apolo, podría alcanzar mañana la Luna.

Científicos del observatorio de Jodrell Bank, en efecto, dijeron que el Luna-15 transmitió dos señales radiales que concluyeron justamente antes de que la Apolo-11 abandonara la Tierra.

Los científicos no ofrecieron explicación inmediata alguna sobre esas señales.



El cohete Saturno-5, portador de la cápsula espacial Apolo-11, deja una estela de vapor en el cielo al pasar sobre la zona de Cocoa Beach, en Florida, poco después de su lanzamiento. (Radiofoto UPI)



El presidente Nixon aparece formulando comentarios al astronauta Frank Borman, en momentos en que se encuentran presenciando un encuentro de beisbol en Washington, luego de haber seguido también por televisión la partida de la Apolo-11. (Radiofoto UPI)

# UN GRAN SUSPENSO

Las comunicaciones de Armstrong, Aldrin y Collins al comienzo del vuelo se limitaron en su mayor parte a informaciones técnicas sobre el desempeño de su cosmonave lunar. La falta de observaciones extrañas al mismo no solamente reflejó las inaplazables exigencias de su misión, según señalaron los expertos, sino su concentración en las cuestiones puramente científicas y tecnológicas.

Los tres son dedicados aviadores experimentales y se anticipaba que centrarían mucho más su atención en los aspectos mecánicos de la misión, que en disgresiones pintorescas o románticas.

Armstrong, un civil y antiguo boy-scout que pudo volar antes que manejar un automóvil, todavía vuela un tanto por placer. A los 38 años de edad, este rubio aniñado nacido en el mismo lugar de Ohio de donde eran oriundos los hermanos Wilbur y Orville Wright, precursores de la aviación, voló por cuenta de la marina y como piloto experimental de la Dirección Nacional para la Aeronáutica y el Espacio (NASA), probando los aviones cohetes X-1 y X-15, además de participar en la primera cita y acoplamiento espaciales durante la misión de la Apolo-8.

Aldrin, un año mayor que Armstrong y el coronel de la Fuerza Aérea que debe sumársele en la exploración de la superficie selénica, a partir de las 2.21 de la mañana del próximo lunes, escribió un texto sobre encuentros y acoplamiento espaciales, maniobras vitales durante la misión en curso, como su tesis doctoral en el Instituto de Tecnología de Massachusetts. Nacido en Nueva Jersey, Aldrin está considerado como el cerebro científico más privilegiado que haya volado jamás en el espacio.

Collin, quien cuenta también 39 años y es teniente coronel de la Fuerza Aérea, además de un ex piloto de pruebas, no nació en los Estados Unidos, sino en Roma, hijo de padre militar. Su consagración al programa Apolo ha sido tan grande que se le confió la misión de pilotear la nave-comando en órbita de la Luna, pese a la operación de la columna vertebral que sufrió en 1968.

Los tres astronautas, si todo se desarrolla satisfactoriamente, pasarán a la historia como los hombres que habrán transformado la ciencia-ficción y un sueño milenario de la humanidad— su llegada a otro cuerpo celeste— en un hecho científico.

Durante su primera vuelta sobre los Estados Unidos, los astronautas trataron de efectuar una transmisión no programada de televisión a la Tierra, pero Cabo Kennedy sólo recibió una señal de un minuto, debido a que la Apolo se encontraba demasiado baja y no podría retransmitirla.

## La primera transmisión a 240.000 Kms.

Su primera transmisión programada de televisión debe comenzar mañana a las 7.32 de la tarde (23.32 GMT), cuando se encontrarán a unos 240.000 kilómetros sobre la Tierra, mostrando vistas en colores de nuestro planeta desde semejante distancia.

Los grandes programas, sin embargo, están fijados para el domingo y el lunes, cuando Armstrong y Aldrin pasarán 21 horas y 36 minutos en la Luna, entre ellas dos horas y 41 minutos caminando sobre su superficie yerma y sin aire.

Ambas transmisiones serán en blanco y negro.

Durante su permanencia en la superficie selenita, iniciada por Armstrong, los astronautas recogerán unos 60 kilogramos de polvo y rocas lunares, comenzando asimismo una serie de experimentos que continuarán suministrando nuevos datos a la ciencia, después que los dos exploradores hayan abandonado el satélite.

Sobre la Luna, Armstrong y Aldrin usarán los trajes espaciales que les proveerán de oxígeno, presión para impedir la explosión de sus cuerpos y protección del frío y el calor extremos en el astro más cercano a la Tierra. En medio del silencio de la Luna, debido a la ausencia de aire para transmitir el sonido, los astronautas cumplirán las tareas asignadas con sus trajes que pesan en la tierra casi 180 kilogramos y sólo pesarán allí, debido a la escasa gravedad— una sexta parte de la Tierra—, apenas algo más de 20 kilogramos.

# POR QUE NO SE HA TELEVISADO

## Explicó ENTel que "se debió a las necesidades de canales del "Intelsat II" que tuvo la NASA"

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — La Empresa Nacional de Telecomunicaciones explicó que la recepción por televisión de las alternativas del lanzamiento de la cosmonave lunar norteamericana Apolo-11, no pudo efectuarse en el país "debido a las necesidades de canales del satélite Intelsat II que tuvo la NASA".

La ENTel informó que fue comunicada de la imposibilidad de liberar líneas para efectuar la transmisión "a último momento" pero añadió que mantiene alerta toda su capacidad técnica "para ofrecer todos los eventos que puedan transmitirse por el Intelsat II", en el vuelo lunar de la Apolo-11.

El comunicado fue difundido poco antes de efectuarse a las 9.32, el lanzamiento de la cosmonave estadounidense que, según lo programado, debía ser captado por televisión en la Argentina, a través de la estación terrestre de Balcarce.

La captación de señales durante las pruebas técnicas realizadas anoche, decidió a las autoridades de ENTel a programar una conexión con todos los canales de televisión de esta capital.

Se había previsto que la imágenes recibidas por el satélite de comunicaciones en la estación de Balcarce, iban a ser enviadas por microondas a Mar del Plata y desde allí se iba a retransmitir por coaxil a la central Cuyo y por radio a la central República, en esta capital. Los técnicos de ENTel informaron además que desde Buenos Aires se retransmitiría instantáneamente a Santa Fe, Paraná, Chivilcoy y Mar del Plata.

La imposibilidad de concretar la difusión por televisión del lanzamiento de la Apolo-11, fue aclarado por ENTel, en el comunicado que difundió esta mañana. Textualmente expresa:

"ENTel lamenta informar que no será posible recibir vía satélite las alternativas del lanzamiento de la Apolo 11. En telex despachado en Washington en el día de la fecha y recibido en ésta en las primeras horas de hoy, COMSAT informó que no es posible proveer el canal de televisión sobre el satélite del Atlántico Intelsat II, debido a que la NASA necesita contar con una gran cantidad de canales de dicho satélite para el control del lanzamiento del vehículo lunar.

"Anunció al mismo tiempo, que después del lanzamiento se podrían reducir esos requerimientos críticos de comunicaciones para transmitir otros eventos del programa Apolo. La estación terrena de Balcarce, el cable coaxil desde Mar del Plata y todos los elementos de interconexión para asegurar esta transmisión, estaban en perfectas condiciones de funcionamiento.

"Solamente es de lamentar que COMSAT y la NASA hayan esperado a último momento para comunicar la imposibilidad de liberar el satélite, resultando así perjudicados los países latinoamericanos, puesto que en Europa y Estados Unidos se tienen otras rutas satelitales para transmitir el lanzamiento. Es de esperar que el compromiso de transmitir el alunizaje y la marcha en la Luna, se cumpla y que sean previstos con la seriedad que corresponde a organismos de la relevancia de la NASA y COMSAT.

"ENTel mantiene alertada toda la capacidad técnica para ofrecer a la audiencia argentina, todos los eventos que puedan transmitirse por el "Intelsat", y se disculpa ante la opinión pública por no haber podido ofrecer, a pesar del esfuerzo de los canales de televisión y de la estación terrena de Balcarce, un episodio tan trascendente".

Por otra parte, se afirmó que la proyectada transmisión del alunizaje comprenderá solamente algunos aspectos captados por la cámara que portará uno de los astronautas, aferrada a su traje espacial.

Se agregó que las autoridades del Ministerio de Comunicaciones del Uruguay efectuaron tratativas con directivos de ENTel para lograr el transporte por microondas al vecino país, de las imágenes que se capten en Balcarce del descenso de los astronautas en la Luna.

# Exclamaciones de elogio y emoción en toda Europa

LONDRES, 16 (UPI). — El lanzamiento de la cosmonave Apolo—11 con destino a la Luna dio lugar a exclamaciones de elogio y emoción en toda Europa.

En Castel Gandolfo, el Papa Paulo VI expresó su admiración por "los primeros astronautas que pondrán el pie en el silente y pálido satélite de la Tierra, honrando la inmensa obra del Creador".

En Inglaterra, sir Bernard Lovell, director del observatorio radioastronómico de Jodrell Bank, declaró que se quedó "embelezado" contemplando el lanzamiento en la televisión.

"Es el comienzo de una fase enteramente nueva en el mundo, una fase a la que no se le puede ver el fin, con enormes posibilidades para el bien o para el mal", agregó.

En Moscú, la noticia del lanzamiento se dio inmediatamente por la radio y la televisión, cosa que nunca había ocurrido antes en el caso de otras misiones espaciales de Estados Unidos.

En Viena, los empleados dejaron sus escritorios al mediar la tarde para presenciar el lanzamiento en aparatos de televisión. La misma escena se repetía en la mayoría de las capitales y ciudades europeas.

En Bucarest (Rumania) alrededor de 500 personas reunidas ante una pantalla de televisión en el Palace Athenee Hotel prorrumpieron en estruendoso aplauso al comenzar el cohete impulsor el asenso por el espacio.

"Estupendo, lo más grandioso desde la bomba atómica", exclamó el comentarista de una estación de televisión de Madrid que transmitía el programa.

El chofer de taxi español José María Martínez declaró: "Es el momento más increíble de la historia de la humanidad. Hace una tontería del viaje de Cristóbal Colón".

[illegible], yugoslavo de 84 años de edad, dijo: "Para un hombre de mi edad es como un sueño. En pocos años volar en naves espaciales será como pasear en automóvil ahora. Es increíble".

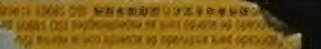
Antonia [illegible], empleada de una tienda de Roma, manifestó: "Es algo maravilloso. La más grande de todas las empresas, tan remota de la vida corriente. Casi no puedo creerlo".

# Un pedido a su pueblo formuló Richard Nixon

WASHINGTON, 16 (UPI) — El presidente Richard M. Nixon pidió hoy al pueblo de los Estados Unidos que dedique el lunes próximo a concentrarse en "un día de participación nacional" en la misión de alunizaje de la Apolo-11.

El jefe del Poder Ejecutivo ordenó que permanezcan cerradas las oficinas públicas y urgió a los gobernadores, alcaldes, sistemas escolares y empleadores privados que den el lunes libre al mayor número posible de empleados a fin de que puedan seguir los pormenores del histórico alunizaje. También pidió a la nación que "se una en oración" por la conclusión exitosa de la misión de la Apolo-11 y el salvo retorno de su tripulación.

Nixon no declaró al lunes feriado nacional.



# Anunciaron éxitos los efectivos salvadoreños

## Un comunicado oficial informa que los primeros 250 prisioneros ya se encuentran en El Salvador




Con la flecha se indica la localidad de Ocotepeque, que fue atacada por efectivos de El Salvador

SAN SALVADOR, 16 (UPI) — El alto mando salvadoreño anunció que sus tropas hicieron amplios avances en todos los frentes de Honduras en "feroces combates" que significaron graves pérdidas para las tropas del vecino país.

Un comunicado oficial agrega que los primeros 250 prisioneros de guerra tomados a las fuerzas hondureñas se encuentran ya en territorio salvadoreño, pero que ese grupo no es más que una "pequeña parte" de los combatientes capturados desde el comienzo de la campaña.

El anuncio agrega que las tropas salvadoreñas han tomado "enorme cantidad" de municiones y otro material de guerra, pero no indica los puntos en que se han librado las acciones y aclara que no se revelarán esos pormenores para proteger la seguridad de las fuerzas nacionales.

Esta mañana las baterías de artillería antiaérea emplazadas en las proximidades de San Salvador, abrieron fuego sobre un avión no identificado. Se cree, sin embargo, que la máquina era piloteada por un extranjero que no tenía conocimiento del estallido de hostilidades entre las dos repúblicas centroamericanas, pues las operaciones aéreas de ambas partes han disminuido considerablemente en las últimas horas.

San Salvador permanece en calma y aunque el gobierno declaró que no se movilizarán reservas pues las fuerzas con que cuenta son suficientes para asegurar el logro de los objetivos propuestos, circulan rumores de que algunos reservistas han sido notificados que deberán presentarse a cumplir servicios activos.

La Organización de los Estados Americanos (OEA) ha instado a las partes a suspender las operaciones militares y pese a que una misión de la entidad continental se encuentra ya en esta capital, hasta cerca de mediodía no había sido recibida por el presidente Fidel Sánchez, aunque ha celebrado reuniones en la Cancillería.

### Los muertos en Honduras serían más del millar

MEJICO, 16 (Reuter). — El canciller de Honduras, Tiburcio Carías Castillo, afirmó hoy que más de mil hondureños han muerto hasta aquí en la guerra no declarada con El Salvador.

La agencia mejicana Informex citó hoy declaraciones exclusivas dadas por el canciller hondureño en una entrevista telefónica.

"Urge la intervención de las naciones del hemisferio con el objeto de poner fin a la agresión salvadoreña, que ya ha costado a mi país más de mil víctimas", dijo Carías Castillo.

"No hemos declarado la guerra a El Salvador y sólo hemos tratado de defender nuestra soberanía y libertad. Aguardamos confiados que la Organización de Estados Americanos intervenga para acabar con esta acción armada que para América Central adquiere la magnitud de un conflicto mundial.

"Tenemos información de que en una zona a unos 190 kilómetros de la capital, la fuerza aérea salvadoreña ha arrojado cientos de paracaidistas que están siendo enfrentados por nuestro ejército regular con la ayuda de campesinos hondureños".

### Pide la UN que inmediatamente cese la lucha

NACIONES UNIDAS 16 (UPI). — El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, apeló hoy a los gobiernos de Honduras y El Salvador, para que "se ponga fin inmediatamente a los actos de fuerza y se inicie sin demora el proceso de negociaciones.

"Confío —dice Thant— que se comprenderán los motivos que me inspiran para hacer este llamado, y abrigo la esperanza de que obtendré una respuesta favorable a mi llamamiento.

"He seguido con profunda preocupación el deterioro de las relaciones entre El Salvador y Honduras en la esperanza de que con el transcurso de los días se mejoraría la situación y se iniciarían negociaciones para resolver en forma pacífica la disputa entre ambos países", dice Thant en su cable a los gobiernos de Tegucigalpa y San Salvador.

"Por el contrario —añade— la situación parece agravarse y el empleo de la fuerza amenaza gravemente la paz entre dos estados miembros de las Naciones Unidas. En estas circunstancias, es mi deber apelar a los gobiernos de ambos países para que desistan inmediatamente del empleo de la fuerza y encaminen sus esfuerzos hacia la utilización de medios pacíficos para la solución de sus diferencias".

El secretario general a continuación dice que "tienen ambos gobiernos solamente una responsabilidad ante sus pueblos y ante los pueblos de los demás estados miembros de las Naciones Unidas de evitar la ruptura de la paz que por tanto tiempo se ha mantenido inalterada en esa región del mundo, sino el deber de prevenir que se causen daños a la prometedora estructura del Mercado Común Centroamericano, en la cual tenemos todos fundadas esperanzas para el progreso de la región.

"Reitero —afirma luego U Thant—, por lo tanto, mi más sincera y apremiante apelación para que se le ponga fin inmediatamente a los actos de fuerza y se inicie sin demora el proceso de negociaciones.

"Confío en que el gobierno de su excelencia —concluye el texto de Thant dirigido al canciller salvadoreño Francisco José Guerrero— comprenderá los motivos que me inspiran para hacer este llamado, y abrigo la esperanza de que obtendré una respuesta favorable a mi llamamiento. Idéntico cable estoy enviando al gobierno de Honduras y haré circular este texto como documento del Consejo de Seguridad.

Alta consideración. U Thant, secretario general de Naciones Unidas".

**Preocupación de Méjico**

MEJICO, 16 (UPI). — El secretario de Relaciones Exteriores, Antonio Carrillo Flores, dijo hoy que Méjico sigue "con angustia y preocupación" los acontecimientos que se desarrollan entre Honduras y El Salvador.

Agregó que las informaciones son contradictorias y que la situación aún no ha sido aclarada.

# Nueva calma en el Vietnam

## Celebraron una reunión dos jefes militares de los Estados Unidos

Por Bert W. OKULEY

SAIGON, 16 (UPI). — Los jefes militares de mayor rango de Estados Unidos comenzaron hoy una serie de conferencias para decidir el curso que hayan de seguir las fuerzas norteamericanas ante la notable pausa de los ataques comunistas en la guerra de Vietnam.

Se trata del general Earle G. Wheeler, jefe del estado mayor mixto de Estados Unidos, y el almirante John S. McCain comandante de las fuerzas de Estados Unidos en el Pacífico.

Los dos comenzaron una serie de reuniones con el general Creighton W. Abrams, jefe de las fuerzas militares de Estados Unidos en Vietnam, y harán varios viajes de reconocimiento a los frentes de batalla para determinar la causa de la pausa que se ha registrado en los ataques comunistas, la cual reviste un carácter tan general que equivale a casi un cesación completa de las actividades militares.

Al mismo tiempo, el servicio de inteligencia aliado, según se supo hoy, estudia un documento tomado al Vietcong, según el cual China comunista habría ofrecido hace tiempo enviar un millón de soldados a la guerra de Vietnam, pero el ofrecimiento habría sido rechazado por el gobierno de Hanoi.

Los comunicados expedidos hoy por el mando militar de Estados Unidos daban cuenta solamente de escaramuzas aisladas, como ha sido el caso en las últimas 4 semanas.

Ni el general Wheeler ni el almirante McCain hablaron con los periodistas al llegar aquí.

En Washington, el secretario de Defensa, Melvi R. Laird, dijo ayer que el envío de los altos jefes militares a Vietnam era esencial para que el presidente Nixon pudiera estar al tanto de la situación táctica y estratégica para poder determinar la política a seguir en caso de una posible desaceleración de las actividades militares por parte de Estados Unidos. Laird no dijo que la pausa pudiera dar lugar a la desaceleración, sino únicamente que la posibilidad debiera ser investigada.

### A los cardiólogos D. Liotta y Zerbini se ha distinguido

MADRID, 16 (UPI). — Los cardiólogos Domingo Liotta, de la Argentina, y E. Zerbini, del Brasil, recibieron hoy insignias como miembros titulares del Instituto de Cultura Hispánica y con motivo de ser "destacados representantes de la ciencia médica hispanoamericana".

Los Dres. Liotta y Zerbini agradecieron verbalmente el homenaje de que eran objeto y después de pronunciar unas palabras al efecto, Gregorio Marañón, director del Instituto de Cultura Hispánica.

En el acto estuvieron presentes, entre otras personalidades los Dres. Christian Barnard y Marques de Villaverde quienes participan, al igual que los Dres. Zerbini y Liotta, en el simposio que sobre transplantes se celebra en esta ciudad.

### En Asunción no podrá aparecer un semanario

ASUNCION, 16 (UPI). — El Ministerio del Interior dictó una disposición suspendiendo la publicación del semanario "El Radical".

El diario ABC dice que en la resolución respectiva se señala que "El Radical" incurrió en transgresiones a las disposiciones del decreto No. 5.094. Este decreto es reglamentario de la Constitución nacional sobre libertad de prensa durante la vigencia del estado de sitio.

Se informó también que la policía dispuso el secuestro de la actual edición del semanario "La Libertad" y que el presidente del Partido Liberal, Carlos Levi Ruffinelli, reclamó contra la medida ante las autoridades nacionales.

# HOY LLEGARA A NUEVA YORK EL Sr. JUAN MARTIN

NUEVA YORK, 16 (UPI). — El ministro de Relaciones Exteriores de la República Argentina, Juan B. Martín, llegará mañana a esta ciudad a las 6.30 P.M. vía Swissair (vuelo 140), procedente de Ginebra.

En la noche de mañana jueves, el canciller Martín se reunirá con funcionarios de la misión argentina ante las Naciones Unidas, a cargo de la cual está actualmente el ministro Hugo J. Gobbi; así como con el ministro Rafael Vázquez, de la embajada ante la Casa Blanca, y el ministro Oscar Pullit, de la misión ante la Organización de Estados Americanos (OEA).

El embajador de la Argentina ante la ONU, José María Ruda, se encuentra actualmente en Ginebra; el embajador ante la Casa Blanca, Eduardo Roca, está en Buenos Aires, y el embajador ante la OEA, Raúl Quijano, ha viajado a Tegucigalpa en misión de paz de la organización regional.

El viernes 18, por la mañana, el canciller Martín se entrevistará con figuras representativas de la banca y las finanzas, y por la tarde viajará a Albany, capital del estado de Nueva York, en visita al gobernador Nelson Rockefeller.

Fuentes autorizadas argentinas dijeron que Martín regresará a Buenos Aires el próximo sábado.

Martín regresa de un viaje de despedida a Japón y Corea del Sur, donde era embajador de su país antes de ser designado canciller. En Tokio, conferenció con los embajadores argentinos en los países de Asia y Oceanía, y de paso por Ginebra con los embajadores de su país en Europa occidental.

Lo mismo hará en cuanto a los diplomáticos argentinos acreditados en Estados Unidos y ante la ONU a su paso por Nueva York.

### Señala la SIP una transgresión de la libertad de prensa

NUEVA YORK, 16 (UPI). — En mensaje al gobernador del Estado mejicano de Yucatán, la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) señaló hoy una transgresión de la libertad de prensa.

El cablegrama, firmado por Robert U. Brown, presidente del Comité Ejecutivo de la SIP, y Tom C. Harris, presidente de su Comisión de Libertad de Prensa, está dirigido al gobernador Luis Torres Messías y dice: "Hemos recibido informes de que con los auspicios de autoridades locales, se está hostilizando y amenazando a los reporteros de diarios de Yucatán cuando cumplen su misión periodística.

"Nuestra entidad considera que toda ingerencia de un gobierno o de sus agentes o funcionarios en la labor de un periódico o un periodista, es una violación de la libertad de prensa.

"Apreciaríamos que el señor gobernador estudiase esta situación y pusiese fin a las ingerencias mencionadas".

### Cerca de Bogotá, en un accidente, han muerto 11 personas

BOGOTA, 16 (UPI). — Once personas murieron y otras treinta resultaron heridas al rodar a un abismo de 120 metros un ómnibus del servicio intermunicipal.

El trágico accidente se produjo unos 40 kilómetros al sur de Bogotá, un poco más adelante del salto de Tequendama, región donde la carretera bordea profundos abismos.

El vehículo había salido de Bogotá hacia el municipio de San Antonio de Tena, a 30 kilómetros de esta ciudad, llevando 38 pasajeros, pero en el trayecto fue aumentando el número de éstos hasta sobrecargar el automotor en forma notoria.

Al acercarse a una vuelta bastante peligrosa conocida como "Curva del Diablo", el vehículo perdió los frenos y comenzó a tomar gran velocidad por la inclinada carretera. El chófer quiso estrellarlo contra un muro de contención, pero la máquina rebotó y fue a dar al abismo.

La mayoría de las víctimas eran agricultores o negociantes de la región.



El presidente de la Nación, teniente general Juan Carlos Onganía, conversa con miembros del Sindicato de Empleados Textiles. (Radiofoto UPI)

# A gremialistas recibió el teniente general Onganía

## Concurrieron al despacho presidencial miembros de la C.D. del Sindicato de Empleados Textiles

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — El presidente de la Nación, teniente general Juan Carlos Onganía, recibió a los integrantes de la comisión directiva del Sindicato de Empleados Textiles. En la oportunidad se encontraba presente el secretario de Trabajo, Sr. Rubens San Sebastián.

Los visitantes expusieron diversos problemas del gremio.

### La UOM refiérese a una información del M. del Interior

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — La Unión Obrera Metalúrgica en una réplica a la información difundida anoche por el Ministerio del Interior, aludió al impedimento del ingreso del general Francisco Imaz al velatorio de Augusto Vandor.

En la "aclaración" la UOM calificó el incidente como "una reacción espontánea de obreros metalúrgicos", en oposición a los dichos de la información oficial, de que "se trató de un hecho incontrolado de algunos afiliados, producto de la efervescencia del momento".

Indicó, además, la UOM que "no pidió disculpas pues no tiene de qué disculparse, porque no fue un acto concertado ni dirigido".

Expresa el comunicado: "Ante versiones periodísticas aparecidas en matutinos de la fecha, que comentan la entrevista sostenida por el secretariado nacional de la UOM de la República Argentina con el Sr. ministro del Interior en el día de ayer, y teniendo en cuenta que las mismas no reflejan con objetividad lo allí acaecido, este secretariado se ve forzado a producir la siguiente aclaración tendiente a que la opinión pública y muy especialmente nuestro gremio conozcan cabalmente lo allí tratado.

"En cumplimiento de lo resuelto por el consejo directivo de la UOM en su sesión del día 4 de julio de 1969, que tomara estado público mediante solicitada titulada 'ante el país todo ratificamos una línea de conducta', se solicitó audiencia al Sr. ministro del Interior a fin de que informara acerca de las medidas adoptadas para esclarecer el crimen de que fuera víctima el compañero Augusto Vandor y cuyo esclarecimiento debe interesar a toda la ciudadanía.

"Ese fue el único tema central abordado en la entrevista con el Sr. ministro. Tangencialmente —prosigue— y durante la conversación, se comentaron los sucesos que protagonizara el general Imaz durante el velatorio del compañero Vandor. La posición de la UOM ha sido la misma de ese evento y así la ratificó al Sr. ministro del Interior. Su entrada fue impedida por la reacción espontánea de obreros metalúrgicos presentes. No fue un acto concertado ni dirigido. En consecuencia, la UOM no ha pedido disculpas al Sr. ministro del Interior pues no tiene de qué disculparse", concluye.

### El consejo asesor del CONACYT ha sido constituido

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — El secretario del Consejo Nacional de Ciencia y Técnica, Dr. Alberto Taquini, presidió la reunión constitutiva del consejo asesor nacional de dicho organismo, efectuada en el Salón de Honor del Palacio del Congreso.

Integran el consejo "ad honorem" y por el término de tres años, por los organismos científicos y técnicos del Estado, el profesor Bernardo Houssay; ingenieros Gastón Bordelois y Salvador María del Carril; contralmirante Oscar Quihillalt y brigadier Carlos Bosch; en representación de la Secretaría de Cultura y Educación, el subsecretario Dr. Emilio Mignone, y por la de Salud Pública el Dr. Horacio Rodríguez Castells; por las universidades nacionales el presidente del Consejo de Rectores, Ing. Manuel Gómez Para y por las privadas, el Dr. Mariano Castex S. J.

El Dr. Taquini dijo en un discurso que "una política científica nacional se propone, en definitiva, una integración armónica de las actividades científicas y técnicas en la conducción gubernativa y en el conjunto de actividades que hacen al progreso y engrandecimiento de la Nación".

### La conferencia de gobernadores de Cuya ha finalizado

SAN JUAN, (Télam). — En el salón de acto del Club Sirio Libanés fue clausurada la reunión de gobernadores de la región Cuyo.

De la reunión participaron los mandatarios de Mendoza general (RE) Eugenio Blanco y de San Juan, Dr. Edgardo Gómez, así como funcionarios de ambas provincias; el delegado presidencial, Dr. Carlos Sánchez Avalos y representantes del CONADE.

En el acto de clausura usó de la palabra el subsecretario del CONADE, Sr. Héctor Dieguez, quien se refirió a la importancia de la estrategia de planeamiento nacional y regional, para mejorar y apoyar la iniciativa privada y para promover el desarrollo de las distintas áreas.

Seguidamente se dio lectura al acta suscripta por ambos gobernadores, que consta de 36 carillas y que fija metas para alcanzar la concreción de planes de construcción de obras de comunicación vial y política y estrategias para concretar objetivos referidos al agro, sector industrial, minería, turismo, transportes y riego y energía, entre otras cuestiones de importancia. Finalmente el Dr. Gómez tuvo a su cargo el discurso de clausura.

### Hubo dos casos fatales del Mal de los Rastrojos

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — Dos nuevos casos fatales del "Mal de los Rastrojos" se registraron en la ciudad bonaerense de Chacabuco, con los cuales se eleva a cinco el número de muertos por la misma causa en lo que va del corriente año. Las nuevas víctimas son: Felipe Barros, de 53 años, oriundo de Santa Isabel (Santa Fe), y Jorge Saragosa, de 36, nacido en Entre Ríos.




El secretario de Agricultura y Ganadería, Dr. Lorenzo Raggio, deja constituida la Comisión Nacional Asesora del Tabaco. (Radiofoto UPI)

# Apelan el fallo contra J. Rosas

## Ha formulado una aclaración el abogado defensor del general

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — El Dr. Eduardo Vila, abogado defensor del general de división (RE) Jorge Carlos Rosas, quien interpuso recurso de hábeas corpus ante el juzgado de instrucción a cargo del Dr. Carlos Arigós, formuló una aclaración con relación al fallo dictado por el magistrado quien rechazó el recurso.

El abogado, por otra parte, apeló el fallo.

En su presentación, el Dr. Eduardo Vila expresa que "como juez no sólo se limitó a resolver la cuestión jurídica planteada, sino que se dio a la tarea de interpretar su pensamiento presunto y el del General Rosas, se ve obligado para sacarle de errores, en que al parecer involuntariamente ha incurrido".

En primer lugar —añade— el general Rosas no tiene nada que ver con los argumentos y articulaciones que figuran en escritos presentados por él como letrado, que por otra parte, guarda muy poca correspondencia con los utilizados por el señor juez para fundar su sentencia".

El Dr. Vila —además— pide que se haga saber a las autoridades militares que las expresiones que sus escritos han contenido, se originan en su exclusivo contemplamiento del problema en ejercicio del derecho de defensa, pero que en ningún momento ha tenido intervención en ellas el general Rosas, a quien solicita se traiga a Buenos Aires, y se le permita tomar conocimiento del expediente a efectos de que pueda desautorizar o no lo que crea conveniente en las actuaciones".

Finalmente, dirige al magistrado "un llamado a su caballerosidad" para que retire "la suposición de que el general Rosas pudiera renegar de su estado militar que eligió, "pues con esa simple suposición su señoría involuntariamente ha ofendido la personalidad de quien por interpósita persona ha acudido a sus estrados en busca de la claridad de la ley".

### Destacado lugar de nuestro país como productor de uranio

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — El presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, contralmirante Oscar Quihillalt, informó que la Argentina es uno de los diez principales países productores de uranio. Reveló además, que una mina ubicada en La Rioja, cuenta con el record mundial en riqueza del mineral, con un rendimiento de 700 kilos por tonelada, cuando el rendimiento en Africa es de 450 kilos por tonelada.

Dijo que por las actividades de investigación que realiza en sus 120 laboratorios especiales y los tres reactores con que cuenta, la CONEA se ha convertido en el más importante organismo de su tipo en Latinoamérica. Mencionó, además, que cuenta con un personal de 2.300 personas, de las cuales 750 son profesionales y que funciona con un presupuesto de 5.500 millones de pesos.

El contralmirante Quihillalt, que habló en el Palacio San Martín con el auspicio de la Asociación Privada del Cuerpo Diplomático, repitió que en Mendoza se han descubierto nuevos yacimientos uraníferos, en Sierra Pintada, que ofrecen "prometedoras perspectivas". Destacó la importancia de la explotación de uranio, debido a que toda la producción de energía atómica se basa en ese mineral.

# Familiares de detenidos ante la Suprema Corte

## En un escrito piden que se les aclaren los motivos por los cuales han sido privados de su libertad

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — Se presentaron ante la Corte Suprema de Justicia cuarenta familiares de los detenidos a disposición del Poder Ejecutivo en virtud del estado de sitio.

Entregaron un escrito pidiendo se les aclaren los motivos por los cuales han sido privados de su libertad, sin intervención del Poder Judicial y negándose el P.E. a dar explicaciones sobre los motivo de los arrestos".

Entre los recurrentes figuraron la esposa del secretario general de la CGT de Paseo Colón, Elvira Isabel de Ongaro; Lidia de Landaburu, Corina A. de Calipo y Leonilda F. de Coronel.

**Paro de los jaboneros**

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — Los obreros jaboneros realizarán mañana paros de 15 minutos por turno en los establecimientos ubicados en la capital federal y en el Gran Buenos Aires de acuerdo con lo dispuesto por la Federación de Trabajadores del ramo.

La decisión se adoptó en acto de protesta ante la injusta y arbitraria detención que desde el 30 de junio sufre el secretario general del Sindicato Jabonero de Avellaneda, Salvador Morales, y ante el infructuoso resultado de las gestiones para obtener su libertad", según lo expresan en un comunicado.

Además, la entidad invitó a las filiales de todo el país a adherirse a la medida de fuerza.

### Presentaciones en el Juzgado del Dr. Jorge Aguirre

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — Ante el juzgado federal del Dr. Jorge A. Aguirre, donde se tramitan recursos de hábeas corpus en favor de Raimundo Ongaro y otros numerosos detenidos por aplicación del estado de sitio, efectuaron una presentación los abogados Laura Rabey, Atilio Librani y Cayetano Povolo.

Afirman que "pese a la información oficial donde se expresa que se habían producido libertad de detenidos, las mismas no se han efectivizado ya que los detenidos permanecen en las mismas condiciones".

Por otra parte, agregan que "como en la nómina oficial de detenidos se omite a numerosas personas, entre otras 17 incluidos en el recurso de hábeas corpus, entre los que se hallan cuatro abogados y el secretario general del ATE solicitaron que el juzgado pida informes al Ministerio del Interior para saber si las personas mencionadas se encuentran entre los detenidos o si se hallan en condiciones de recuperar la libertad".

Acerca de comentarios sobre el posible traslado de los presos al interior del país, presentaron una medida de "no innovar" para que permanezcan en la jurisdicción del juzgado.

**Posición del Dr. Sánchez Viamonte**

CORDOBA, 16 (UPI). — En una nota remitida al abogado Luis Marco Del Pont, detenido junto con otros profesionales y dirigentes obreros y estudiantiles al implantarse el estado de sitio, el constitucionalista Dr. Carlos Sánchez Viamonte sostiene que "no se puede declarar el estado de sitio en todo el territorio, sino en algunas partes", de acuerdo a las disposiciones del artículo 23 de la Constitución Nacional "Debe fijarse, el declararlo, —añade— un límite del tiempo; no es tribución del ejecutivo disponer detenciones sino del presidente, como funcionario responsable, y la orden debe ser escrita para que tenga validez y llevar la firma de éste, pues ningún otro funcionario puede hacerlo.

"El estado de sitio —añade— se declarará para defender "esta Constitución" y para defender a las autoridades creadas por ella misma, lo cual significa que no es aplicable a la defensa de autoridades no creadas por esta constitución".

Por último manifiesta: "Lamento profundamente lo que está ocurriendo, pero lo presentí cuando vi que mataban a la República en 1966, y he luchado cuanto he podido en defensa de ella".

**Libertades en Salta**

SALTA, 16 (UPI). — La Jefatura de Policía de la provincia puso en libertad al abogado Santos Jacinto Dávalos y al dirigente gremial Pedro Rueda, de acuerdo con una disposición del gobierno nacional.

Siguen detenidos entre tanto, un médico, un abogado y un dirigente gremial, internados en el hospital San Bernardo con motivo de la huelga de hambre que cumplieron por el espacio de diez días mientras se hallaban alojados en la cárcel local.

### A un recurso la S. Corte declaró improcedente

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — Declaró improcedente la Corte Suprema de Justicia de la Nación, el recurso extraordinario de amparo interpuesto por el director-propietario de la revista "América Latina", Edgardo Horacio Greco, a raíz de que personal de la División de Investigaciones de Policía Antidemocrática (DIPA), secuestró la edición del 2 de octubre último.

Tras efectuarse el secuestro, la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) calificó el 12 de noviembre pasado a la publicación como una revista de orientación comunista e incursa en los delitos encuadrados en la ley de represión contra el comunismo.

Expresó la Corte que el recurso de amparo no procede porque "todavía existen vías que permiten obtener la protección eficaz de los derechos que puedan asistirle al accionante, existiendo entre ellas el procedimiento administrativo ante la SIDE o en su defecto una acción ordinaria como lo dispone la ley de represión".

### La transformación agroindustrial de la Pcia. de Tucumán

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — El gobierno de Tucumán quedará a cargo de la continuación del planeamiento y ejecución de la transformación agroindustrial de la provincia. Además, fue derogada la ley que creó el comité Operación Tucumán, mientras que en el ámbito del Ministerio del Interior funcionará un consejo coordinador.

Lo dispone así una ley del Poder Ejecutivo que lleva el número 18275 y el decreto reglamentario No. 3719.

Con respecto a la decisión de que el gobierno provincial quede a cargo de la prosecución del planeamiento y ejecución de la transformación agroindustrial, se señala que el Poder Ejecutivo arbitrará los medios para apoyar ese proceso, fundamentándose en que esa ley se sanciona en ejecución de la política de descentralización puesta en práctica por el gobierno de la Revolución Argentina.

### Designan secretario del C. de Educación

BUENOS AIRES, 16 (Télam). — El secretario de Cultura y Educación, doctor Dardo Pérez Guilhou, designó secretario general del Consejo Nacional de Educación al señor Roberto Burton Meis. Hasta esta noche no se había fijado la fecha en que asumirá el cargo.

## Critica el MUCS la designación de Valentín Suárez

BUENOS AIRES (UPI). — El Movimiento de Unidad y Coordinación Sindical (MUCS), comunista, emitió una declaración referida a la designación del señor Valentín Suárez como delegado gubernamental en la CGT de Azopardo" y afirma que ello "constituye un paso más en el propósito de montar una CGT adicta a los planes de entrega nacional y miseria popular, colocando a la cabeza de la misma al grupo "colaboracionista" encabezado por Peralta, Coria, Alonso, Loholaberry y otros".

Sostiene, además, que la intervención "significa un nuevo golpe a aquellos dirigentes que en la reunificación de Azopardo continuaban alentando ilusiones en las promesas y posibilidades de cambio. Este recrudecimiento de la política represiva es causa del temor que provocaron los paros del 30 de mayo y 1º de julio", añade.

El MUCS propone finalmente "la constitución de una comisión de enlace y acción con representaciones de ambas CGT, de las 62 organizaciones, el MUCS y los independientes".

## Dan aumentos a los municipales de Mar del Plata

MAR DEL PLATA (Télam). — Poco antes de viajar a la capital de la provincia para participar de la reunión con el gobernador, el intendente municipal firmó la ordenanza otorgando el aumento al personal de la comuna.

La ordenanza fue llevada a La Plata para ser refrendada por el gobernador Llorente. De acuerdo con lo anunciado, el aumento será del ocho por ciento con retroactividad al 1º de enero del corriente año.

Existen también aumentos del salario familiar de acuerdo a lo establecido por el gobierno en el ámbito provincial.





Los integrantes de la plana mayor de los patrulleros "King" y "Murature" durante la visita realizada al gobernador de la provincia de Entre Ríos, brigadier Favre

# Electrificación rural en la Pcia. de Entre Ríos

## Vecinos de varias colonias se reunirán el 20 del corriente en "La Colmena" (Hasenkamp)

PARANA. — El 20 del corriente los vecinos de las colonias oficiales números 4 y 11 Alcaraz, Las Garzas, Pueblo Arrúa, Pueblo Belloq, María Grande y Mojones Norte y Sur, se reunirán en las instalaciones de la Administración de la Colonia Oficial Nº 4 "La Colmena", Hasenkamp, en una gran asamblea general, a fin de tratar temas relacionados con la formación de una cooperativa de electrificación rural.

A la misma ha prometido su asistencia el subsecretario de Servicios Públicos, Ing. Mario P. Osella y funcionarios de la Dirección de Energía, quienes disertarán y asesorarán sobre electrificación rural, las ventajas y progresos.

### Homenajes a Urquiza

PARANA. — La ciudad de Concepción del Uruguay se prepara para honrar la memoria del general Urquiza al conmemorarse los cien años de su muerte.

En efecto, se realizó una reunión en donde estuvieron representadas las fuerzas vivas de la ciudad, en el transcurso de la cual se trató lo relacionado con los actos que se cumplirán el 11 de abril próximo.

Primeramente, el Dr. Italo Max Disideri explicó lo referente al monumento, cuyo proyecto realizado por el artista local Alberto Gobbek, ya se ha convertido en una maqueta, la que fuera presentada a la reunión. Dijo luego el Dr. Disideri, representante del Club de Leones, que el gobierno de la provincia se hará cargo únicamente del vaciado en bronce, lo que es de un costo de dos millones, mientras que los restantes tres millones se procurarán por suscripción popular.

Además se conversó sobre una semana de turismo para lo cual se realizarán diversos actos culturales y deportivos para los que visiten la ciudad.

Se resolvió finalmente que una comisión viaje a Paraná para entrevistar a las autoridades provinciales con el objeto de dejar constituida la comisión central de homenaje.

### Presentación de la Comedia Nacional

PARANA. — Los días 1 y 2 de agosto próximo la Municipalidad de Paraná presentará en el teatro "3 de Febrero" la Comedia Nacional Argentina dependiente de la Secretaría de Cultura y Educación de la Nación.

Se ofrecerá la obra del dramaturgo argentino Ventura de la Vega titulada "El hombres de mundo", con la dirección de Esteban Serrador y con un elenco compuesto por Susana Freyre, Rosa Rosen, Hilda Rey, Esteban Serrador, Juan Carlos Barbieri, Juan Carlos Palma y Ricardo Robles.

### ...privados de menores
### privados de menores

PARANA. — Se ha dictado un decreto mediante el cual el Poder Ejecutivo dispone subsidiar a los institutos privados de menores, contribuyendo a solventar los gastos en personal laico, a razón de un preceptor y un auxiliar de servicio para cada treinta o fracción mayor de veinte menores internados en cada hogar. El monto del mencionado subsidio se ha establecido en $ 15.000 mensuales por cargo de preceptor, y en $ 10.000 mensuales, por cargo de auxiliar de servicio.

Esta medida se toma en cumplimiento de la política del plan de mediano plazo 1969-1973, correspondiente al área de la minoridad que dice: "Promover y apoyar la acción de las instituciones privadas y de bien público dedicadas al amparo y protección de la minoridad".

La disposición, por otra parte, amplía el apoyo que el gobierno ha venido dando a todas las instituciones privadas dedicadas a la protección y educación de menores, las que en número considerable vienen prestando un alto servicio a la sociedad y que como es de conocimiento público, reciben un subsidio de $ 100 diarios por cada menor internado para atender sus gastos de racionamiento, ropa y útiles escolares.

Por último, el gobierno procura de esta manera estimular la creciente participación del sector privado en la función ejecutiva y las responsabilidades inmediatas en materia de asistencia y reeducación de menores.

## A los egresados de un curso en Paraná dieron certificados

PARANA. — En la sede del Museo Histórico "Martiniano Leguizamón" fueron entregados los certificados a los cicerones egresados del curso dictado del 22 de octubre de 1968 al 15 de mayo del corriente año. Para referirse al significado del acto hablaron el director del museo, profesor Facundo Arce; la señorita Celia Ester Cerutti, y el director de Cultura de Entre Ríos, profesor José Hernán Pirro.

Los alumnos egresados son: María Celia Cerutti, Silvia Alfaro, Marta Lucía Bourbotte, Luis Eduardo Guzmán y María Alba Rossi.

## Regresa al país el comandante en jefe de la Fuerza Aérea

BUENOS AIRES (Télam). — Procedente de Bolivia regresará a esta capital el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, brigadier general Jorge Miguel Martínez Zuviría. El nombrado se halla en ese país desde el domingo último, viaje que realizó con el objeto de hacer entrega de tres aviones de transporte donados por nuestro país a la fuerza aérea boliviana. La ceremonia de entrega de los citados aviones se realizó en el Colegio Militar de Aviación, situado en Santa Cruz de la Sierra. El lunes pasado, viajó en avión a la ciudad de Sucre, donde fue saludado y agasajado por las autoridades locales.

El brigadier general Martínez Zuviría fue recibido por el presidente de la nación hermana, el ministro de Defensa y posteriormente por el comandante de las fuerzas armadas. En un acto ofrecido por la fuerza aérea boliviana en agasajo de la delegación aeronáutica argentina, el alto jefe militar citado fue objeto de una distinción.

## La tasa de interés de unos bonos las ha elevado el P.E.

BUENOS AIRES, (UPI). — El Poder Ejecutivo elevó por decreto un punto —doce por ciento anual— la tasa de interés de los "Bonos Nacionales para Obras Públicas-Fondo Nacional de Inversiones", tercera serie.

En los considerandos se explica que mientras las dos primeras series de Bonos Nacionales para Obras Públicas redituan el 12 por ciento de interés anual, la tercera serie de estos valores se emitió con una tasa del 11 por ciento anual, siguiendo la tendencia imperante en ese momento en el mercado de capitales.

"Es política del gobierno nacional consolidar y ampliar el mercado de títulos públicos, reactivado en 1968 luego de un largo período, con el objeto de complementar el financiamiento de la inversión productiva del sector público nacional.

"Consecuentemente con dichos lineamientos y teniendo en cuenta las actuales condiciones vigentes en plaza, se considera necesario adecuar la tasa de interés de la tercera serie de estos bonos, con lo cual se dará mayor aliciente al inversor coadyuvando al fortalecimiento del mercado de títulos públicos", añade.

## Asumió el titular de la Univ. Nacional de La Plata, Dr. Gatti

LA PLATA (UPI). — El secretario de Cultura y Educación de la Nación, Dr. Dardo Pérez Guilhou puso en funciones hoy a mediodía al nuevo rector de la Universidad Nacional de La Plata, Dr. Roque Gatti.

La ceremonia se llevó a cabo en el rectorado de la Universidad en presencia de autoridades nacionales y provinciales, representantes de los sectores docentes e invitados.

El Dr. Pérez Guilhou se refirió en la oportunidad a "las directivas que a su juicio deben presidir esta nueva etapa de apertura generosa al cambio, para la pronta normalización de la Universidad dentro de los lineamientos de la ley 17.245". Por último manifestó: "Creo y confío en el porvenir y convoco a profesores, investigadores y estudiantes a estrechar filas, integrar esfuerzos y proseguir esta obra".

Una vista aérea muestra el Palacio de la República, en Bucarest (Rumania), uno de los lugares en donde el presidente de los Estados Unidos, Sr. Richard Nixon, se reunirá con el líder del Partido Comunista rumano, Nicolai Ceaucescu en agosto próximo (Radiofoto UPI)

# La repavimentación de varias calles en Rosario

## La S. de Obras Públicas en una información alude al orden de prioridades que se seguirá

ROSARIO. — Por la Secretaría de Obras Pública de la comuna, se dio a conocer una importante información.

La misma se refiere al orden de prioridades que seguirá a partir de ahora el plan de repavimentación que viene realizándose. Comenzarán los trabajos en calle San Luis —una de las arterias más importantes de la ciudad que nace en la zona céntrica— en el extenso tramo desde Castellanos hasta la calle Alem.

Seguidamente los trabajos proseguirán por Caferata y a continuación se habrá de repavimentar calle Santa Fe.

Concluidas estas obras, se habrá de colocar la carpeta definitiva del bulevar 27 de Febrero, en el trayecto de San Martín a calle Alem.

### Conferencia del Ing. Cristiá

ROSARIO. — El presidente de la Confederación General Económica, Ing. Pedro J. Cristiá, habló en la sede de la Asociación Empresaria ante numerosos dirigentes de la provincia de Santa Fe

Disertó sobre el tema "Qué Argentina queremos para 1980", referido al Congreso Nacional de la Economía, que auspicia la entidad que preside y que se realizará en el mes de octubre en la ciudad de Buenos Aires.

Entre los conceptos expresados, el Ing. Cristiá dijo que para crecer todos los años del decenio 1970/80 anualmente sólo el cinco por ciento, es necesario crecer en tal forma que en 1980, ese sistema llegue a producir 10 millones de toneladas de trigo, casi 10 millones de toneladas de maíz y 9 millones de toneladas de otros cereales.

Será necesario —agregó luego— producir 3.500.000 toneladas de carnes. Además tendremos que estar extrayendo 40 millones de metros cúbicos de petróleo o de lo contrario, deberemos importarlo.

Asimismo, —señaló— habrá que estar produciendo energía eléctrica cercana a los 60.000 millones de kilovatios, frente a los sólo 16.000 millones que estamos produciendo ahora, lo que supone que no sólo esté funcionando el complejo Chocón-Cerros Colorados, sino también la usina atómica de Atucha, una usina atómica más y tendrán que estar concluidas las obras de Apipé y Salto Grande.

En materia de acero el país deberá estar consumiendo, a partir del año 1975, 5.000.000 de toneladas y en 1980, 7,6 millones de toneladas. Si queremos crecer sólo el cinco por ciento, deberemos estar exportando un volumen superior a los 3.000 millones de dólares.

Para que todo esto sea posible, queda un solo camino —declaró— y es fijar las metas propuestas y establecer las estrategias y planes de corto y mediano plazo, consecuentes a esa meta, y esto hacerlo ahora y no mañana.

Finalmente expresó que si se quiere contar con los técnicos para afrontar un país que no tiene otro camino que avanzar, no queda otra alternativa que modificar ahora los planes de estudios y la creación de universidades tecnológicas en todo el país y esto hacerlo ahora y no mañana. Para discutir —dijo— este desafío que nos plantea una Argentina que quiere ingresar en el mundo de 1980, "es que los empresarios nacionales debemos realizar el Congreso Nacional de la Economía".

### Régimen de la propiedad horizontal

ROSARIO. — La Asociación de Martilleros ha convocado a una conferencia nacional a efectos de tratar el anteproyecto de reformas a la ley 13.512, (régimen de la propiedad horizontal), redactado por la Secretaría de Justicia de la Nación.

La conferencia tendrá lugar entre los días 29 y 30 de agosto próximo y los trabajos a ser presentados y que serán expuestos en dicha reunión, deberán ser entregados antes del 19 de agosto en la secretaría de la institución, calle Córdoba 1432, Bolsa de Comercio.

La comisión de estudios y ponencias, ha quedado integrada por los doctores Angel B. Chavarri, Hernán Raccitti y por el escribano Hugo Lencioni.

## Visitó Córdoba el administrador de Agua y Energía

CORDOBA. — Concurrió a la Casa de Gobierno el Ing. Jorge A. Pegoraro, administrador general de Agua y Energía de la Nación, quien con motivo de encontrarse visitando la zona centro del país, presentó sus saludos al gobernador de la provincia, comodoro Roberto Huerta.

En dicha oportunidad participaron de la visita funcionarios de Agua y Energía de la Nación que actúan en Córdoba y miembros de la Empresa Provincial de Energía de Córdoba.

Según ha trascendido se conversó sobre el traspaso de los diques y otras fuentes de energía que actualmente se hallan a cargo de la Nación, a la empresa provincial. También se habría conversado sobre el problema de las tarifas.

### Seminario sobre peregrinaciones a Tierra Santa

CORDOBA. — Para informar sobre la realización del Primer Seminario sobre Peregrinaciones a Tierra Santa, se realizó una conferencia de prensa en un hotel céntrico, con la participación del director de Turismo de Israel para América latina, señor Aarón Kandel; el intendente municipal de Villa Carlos Paz, que será sede del seminario, escribano Héctor Zilli; el director de turismo de esa villa, señor Rodolfo Bolognani y el asesor del seminario, sacerdote Luis Rivas.

En la oportunidad se anunció que se cumplirán conferencias, programas educativos de folklore israelí y argentino y exhibición de películas cinematográficas.

El certamen se realizará entre el 8 y 11 de setiembre próximo.

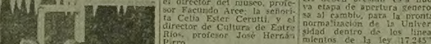
## El funcionamiento de un consejo asesor se ha reglamentado

BUENOS AIRES (UPI). — El gobierno dispuso reglamentar el funcionamiento del Consejo Asesor de Apelaciones de Patentes de Invención, que funciona en dependencias de la Secretaría de Industria y Comercio Interior.



## PROMOCION ASOCIACION CALLE MENDOZA





En la reciente promoción, que bajo el slogan "Qué color tiene este canario?", realizara Asociación Calle Mendoza juntamente con Santa Fe Asociación Canaricultores, resultaron favorecidos con 10 artísticas jaulas de pie y 10 canarios Roller, los siguientes participantes: Víctor A. Luiselli, Solís 2226, Santo Tomé; Víctor J. Zentner, 9 de Julio 1102; Silvia G. Celin, Pje. Echeverría 6450; Rosita M. G. Cienfuegos, R. Godoy 1541; Claudia Di Notto, L. M. Drago 4274; Antonio Coppa, Francia 3684; Mercedes Underner, Perú 3738; Zunilda M. Paredes, San Jerónimo 3045; Raúl González Colobi, San Martín 2774, y Amelia C. de Ton, E. Zeballos 3199, todos de nuestra ciudad. Asociación Calle Mendoza cursará nota a los ganadores citándolos para hacerles entrega de los premios. La presente nota y los miles de cupones recibidos, demuestran el interés despertado por esta simpática y original promoción. 46205v17



# Plantean el problema de un ingenio tucumano

## Una delegación de obreros y empleados del azúcar fue recibida por el gobernador

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Télam). — Una delegación integrada por representantes del Sindicato Obrero y la Federación de Empleados del Ingenio Aguilares entrevistó hoy al gobernador de la provincia, coronel (RE) Jorge A. J. Nanclares.

La delegación planteó al mandatario el problema derivado de la falta de adjudicación del cupo suplementario para la molienda del ingenio Aguilares, que se desenvuelve en forma deficiente y que, en consecuencia, hace peligrar el esfuerzo que realizaron los distintos sectores que permitieron la reactivación de la precitada fábrica.

En respuesta a este planteo, el gobernador anunció a la delegación que en el transcurso de esta semana llegará a Tucumán el Director Nacional del Azúcar, quien se ocupará de solucionar directamente todos los problemas vinculados con la molienda del ingenio Aguilares y de otras fábricas azucareras. Agregó que todos estos planteos deben ser dirigidos inmediatamente a dicho funcionario y que si no fueran resueltos satisfactoriamente, debía recurrirse nuevamente al Poder Ejecutivo.

Al retirarse los presentes manifestaron a los periodistas que se llevaban una muy buena impresión por la forma en que habían sido recibidos por el coronel Nanclares y las posibilidades de solución ofrecidas al problema.

Integraban la delegación, por los empleados del ingenio, el contador Juan Pérez García; por el Sindicato Aguilares, el secretario general, Raúl Sánchez, el secretario adjunto Marcelo Palomeque y el secretario de actas Enrique Velárdez.

### Asume un nuevo ministro tucumano

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Télam). — Prestó juramento el nuevo ministro de Gobierno, Educación y Justicia, Dr. Juan Ramón Estrada.

El acto se desarrollará en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, y será presidido por el primer mandatario tucumano, coronel (RE) Jorge Nanclares.

### Primera partida de libros para los niños escolares

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Télam). — En la sede del Servicio Social Escolar fue entregada la primera partida de libros para los niños que concurren a escuelas nacionales o provinciales, de las zonas de influencia de ex ingenios.

Los libros fueron adquiridos en una editorial especializada de Buenos Aires, mediante la compra directa y al contado por la Secretaría de Educación de la provincia, a un costo del orden de los siete millones de pesos.

Ello fue en base al anticipo del subsidio especial para diversas ayudas a las citadas zonas prioritarias que concediera el Ministerio de Bienestar Social.

# EL LITORAL

Jueves 17 de julio de 1969

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918

Director: Riobó Caputto — Registro de la propiedad intelectual Nº 941393


## *LA CIENCIA DEL SUELO*

La V Reunión de la Ciencia del Suelo que se viene realizando en nuestra ciudad con el auspicio del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la provincia y de la Facultad de Edafología de la Universidad Católica de Santa Fe, ha puesto sobre el tapete una cuestión fundamental: El estudio del suelo, su conservación y mejor aprovechamiento, temas estos que, sin lugar a dudas, constituyen la base de una disciplina científica de primordial interés. Disciplina que en los últimos años ha adquirido prioridad mundial, al difundirse por la FAO y organismos internacionales los acuciantes problemas del hambre y el incierto panorama de las fuentes de alimentación futura. Como ya lo hemos señalado desde estas columnas, el agotamiento de los suelos es un fantasma contra el que todos los países se han alzado en armas, movilizando sus recursos humanos y técnicos; por lo que resulta sobradamente explicable que también en el nuestro se asuma esa responsabilidad y se ahínquen las mentes científicas y técnicas para buscar solución a tan graves problemas. Sistematizar el estudio y llevar a los planes de gobierno las conclusiones y medidas que aconsejan la observación y las leyes generales emergentes de la metodización científica resulta ahora insoslayable. Más aún cuando en nuestro país, otrora llamado el granero del mundo, las cosas han sido hechas de manera que ese calificativo quede desmentido en la práctica.

De allí, entonces, que como bien se ha dicho en las sesiones de la V Reunión de la Ciencia del Suelo, conviene alertarse sobre la urgencia de crear conciencia universal acerca de la importancia de los estudios edafológicos. Sobre todo si tenemos en cuenta que el suelo de nuestro viejo planeta se halla en condiciones de dar una adecuada respuesta a la proplemática del hambre, las migraciones humanas y la explosión demográfica, si quienes han dedicado años y años al estudio de tales conflictos son escuchados en las esferas oficiales, en los medios rurales y en los más diversos niveles populares.

En este orden de cosas, cabe señalar que la citada reunión científica se ha inaugurado con la evocación de un investigador estadounidense de talla internacional, el Dr. Hugh Hammond Bennett, quien estuvo ligado estrechamente a nuestro país y a nuestro suelo, con motivo de sus profundos estudios y valiosas conclusiones sobre la tierra colorada de Misiones, dejando trabajos plenos de interés en torno a la amenaza de emprobrecimiento de vastas áreas argentinas, por los cultivos sin variaciones, la tala de bosques y los procedimientos errados en la preparación de las siembras. Y que, como muestra del respeto que en nuestros medios científicos despierta la silenciosa y proficua labor de Hammond Bennett, desde el año 1964, fue instituido el 7 de julio como "Día de la Conservación del Suelo".

De las jornadas que se vienen realizando es dable esperar un despertar del interés general por los problemas relacionados con los suelos como también que surjan estímulos tendientes a la divulgación entre la gente de campo de las normas a cumplir para conservar ese suelo del que tanto dependemos. Como asimismo que queden destruidos, de una vez por todas, los prejuicios o errores practicados irracionalmente desde tiempo atrás, sin que sean asistidos por ningún principio científico. La tarea de conservar la riqueza de los suelos no debe ser un lujo para unos pocos propietarios, ni tampoco debe causar erogaciones o dispendios para el productor medio. Ciertas reglas de trabajo; ciertos métodos para preparar la tierra; la forma de arar el terreno; la quema de rastrojos y sistemas para conservar el humus han sido estudiados ya y sólo corresponde aplicarlos en intensidad racional. Porque, como bien se ha dicho, no es el suelo el que produce la miseria, sino el hombre que la cultiva arruinando los dones naturales del suelo que explota. Y es escuchando las conclusiones y recomendaciones de la V Reunión de Ciencia del Suelo como comenzarán a darse solución, por ejemplo, a los problemas que crean las agotadas tierras de las proximidades de Mar Chiquita; los suelos norteños barridos por los desmontes; los prados patagónicos trabajados por la erosión y las tierras tucumanas, exhaustas por el monocultivo de la caña de azúcar. Porque el imperativo de salvar la heredad nacional debe buscarse por los caminos que nos indican las ciencias y las picadas que, con tanto esfuerzo, vienen abriendo los técnicos a través de reuniones como la que ahora se está llevando a cabo en el ámbito de nuestras universidades santafesinas.

## Se hormigonan las calzadas de Av. Galicia



Equipos viales proceden al removido de tierra y nivelación, tarea previa a la colocación del pavimento en esa arteria que agilizará notoriamente el tránsito en el sector norte de Villa María Selva.

La Municipalidad, por administración directa y con el concurso de personal técnico y obrero de las direcciones de Hidráulica y de Obras Públicas, empleando maquinaria vial adecuada y otros elementos, trabaja activamente para reacondicionar y pavimentar un sector de la avenida Galicia, arteria ubicada al norte de Villa María Selva y que comunica directamente de este a oeste a las avenidas Aristóbulo del Valle y General Paz.

Como se recordará, las obras de remodelación se paralizaron hace algunos años debido a la necesidad de instalar desagües, pues a la menor precipitación pluvial era extensa el área que cubrían las aguas, originando múltiples inconvenientes a vecinos de ese sector densamente poblado.

Completada aquella etapa, ahora se ha emprendido la tarea de acondicionar el terreno, para compactarlo y nivelarlo convenientemente, de manera que permita colocar dos calzadas de hormigón simple de siete metros con cincuenta centímetros cada una, que se esperan habilitar en un tiempo prudencial si no se originan demoras derivadas en estos casos por condiciones meteorológicas adversas.

Interesante y útil aporte vial que posibilitará cambios sustanciales en la fisonomía de un conglomerado urbano en ininterrumpido crecimiento.

### *Actos culturales*

EXPOSICIONES

**Museo Municipal de Artes Visuales.** — Muestra de óleos del artista rosarino Francisco García Carreras. Hasta el 31. En San Martín 2068.

**Wenceslao Sedlacek.** — Muestra de esculturas en la galería de arte del cine Ocean. Organiza: Núcleo Cultural del Cine Ocean.

**Mario Bernardo Zorbriggen.** — Muestra de trabajos plásticos en el local 121 de la galería San Martín. Hasta el 25. Organiza: COVEIQ.

**Museo Rosa Galisteo de Rodríguez.** — XI Salón Anual de Aspirantes a Becas (escultura y grabado). En 4 de Enero 1510.

CINE

**Movimiento Juvenil Auténtico.** — Mañana, a las 19.30, en la biblioteca del Colegio La Salle-Jobson, exhibición de filmes culturales. Organiza: Ciclo Cultural.

CONCIERTO

**Grupo de la Comedia Musical de la Universidad Católica de Washington.** — Mañana a las 18, en la Sala Brahms. Canciones y escenas de comedias musicales de Estados Unidos. Espectáculo para niños. A las 21.45, concierto de música folclórica norteamericana. Auspician: AFFICANA, Agrupación "Amigos de la Música" y biblioteca Mariano Moreno.

## Se expidió el jurado de un concurso de proyectos

Corresponde al de realización de un mural en homenaje al cincuentenario de "El Litoral"

El jurado reunido para discernir el premio único instituido por la Comisión de Homenaje del Personal del diario "El Litoral", en su cincuentenario, para la realización de un mural cerámico alusivo al tema, de acuerdo con las bases dadas oportunamente a publicidad, emitió su fallo.

Por él resolvió, por unanimidad de sus integrantes señores Luis T. Sebille, Dr. Jorge Taverna Irigoyen y Luis Fernando Gudiño, declararlo desierto considerando —entre otros fundamentos— "que el muy reducido número de participantes (tres) al llamado a este concurso —de carácter interprovincial, comprendiendo a los artistas de toda la zona litoral— no refleja ni cercanamente el interés que debió suscitar una inquietud cultural y promocional de esta naturaleza"; "que la tónica general de los trabajos presentados (sin entrar a considerar su calidad) no se ajusta en forma precisa a la representación y el simbolismo que el tema requería"; "que el detenido análisis de los proyectos no arrojó valores suficientes como para salvar la anterior objeción temática", y que "el jurado conceptúa que este envío no puede quedar como representativo del quehacer plástico litoralense, al concretarse la finalidad última del certamen que es el emplazamiento definitivo de la obra en un lugar del edificio del diario al cual se rinde homenaje".

## A la política de remuneraciones se refirió el Sr. Ureta Cortés

Sobre "Política de remuneraciones" dirigió ayer un mensaje el intendente municipal, Sr. José Benito Ureta Cortés, a través de las emisoras de nuestro medio.

Expresó el Sr. Ureta Cortés que "el D. E. ha venido realizando, durante tres años, una tarea de ordenamiento y administración dirigida a satisfacer las necesidades de una ciudad que sufre un proceso de crecimiento y transformación extraordinariamente acelerado. En ese período fue necesario equipar a la Municipalidad con maquinaria moderna, mejorar la administración y proveerle equipos que, al reducir la burocracia, permitieran volcar todo el esfuerzo hacia los servicios y obras que la comunidad requería".

Agregó que "en tal sentido, esos tres años han sido altamente productivos, por cuanto, a la par que la ciudad recibe mayor cantidad de servicios al haberse ampliado los radios y la frecuencia del barrido, riego y recolección de residuos, remodelado sus plazas, parques y paseos, rellenado cavas, ordenado el tránsito, mejorando pavimentos y construcción de desagües, el número de agentes municipales no sólo no ha aumentado, sino que aun ha disminuido.

"La racionalización llevada a cabo, que nunca originó despidos masivos, tuvo por objeto trasladar todo el esfuerzo al sector operativo, y así, hoy podemos afirmar que de cada 100 agentes, 65 se desenvuelven como operarios de obras o servicios y de los 35 restantes, sólo 5 pertenecen al sector de conducción y 15 al administrativo, en tanto que los otros 15 realizan tareas técnicas, de inspección o de servicios".

Destacó luego que "en el proceso se apeló constantemente a una mejor dedicación de los servidores municipales que siempre respondieron en medida tal que debe ser destacada. Sin embargo, atendiendo a la política nacional de estabilización, a los pedidos de la población para que sus contribuciones no fueran aumentadas y al saneamiento requerido por las finanzas municipales, las retribuciones no sufrieron el mejoramiento al que podía haber aspirado la familia municipal. Eso no significó despreocupación del problema ya que los estudios realizados permiten ahora iniciar una etapa totalmente diferente para resolver gradual y eficientemente el problema no sólo de la subsistencia, sino también de la prosperidad del gremio. En esa perspectiva se elaboró un escalafón —que no existía— para establecer las diferencias necesarias entre las distintas funciones que se desarrollan, tarea que llevó más de un año para su preparación. Ese escalafón permitirá que el personal sea retribuido de acuerdo con la importancia de las tareas a su cargo.

Sobre el particular el intendente ejemplificó casos de un peón, que —con especialidad— percibía $ 19.000 y que pasará a cobrar $ 26.000; de un recolector de residuos, de $ 19.000 a $ 23.000; de quienes realicen tareas de peón en general, con un aumento de $ 3.000, equivalente a un 16 %; en el caso de los operarios que quedaron en categoría 1 —sólo 176— el aumento será de $ 2.000. El personal jornalero ve incrementado su básico de $ 834 a $ 900 con escalas que llegan a los $ 1.300, estudiándose reajustes adecuados a las posibilidades para poner en vigencia a la brevedad.

En la administración esos aumentos serán más significativos ya que la mayoría del personal que antes revistaba como auxiliar 7º, 6º o 5º, con sueldos que no pasaban de 19 ó 20.000 pesos pasará ahora a ganar $ 23.000, $ 24.500 o más, según la importancia de sus funciones. En muchos casos individuales los aumentos del sector no son tan evidentes como en el de operarios y ello se debe a que en 1968 recibieron aumentos en bonificaciones por títulos o funciones, en tanto el resto de la administración había tenido que postergar sus aspiraciones. Sin embargo esos aumentos son significativos y sobre 1.500 agentes, aproximadamente 1.100 tendrán aumentos superiores a $ 3.000 y $ 5.000 de aumento y 270 estarán por encima de $ 5.000 y en muchos casos más allá de $10.000, dándose los aumentos más altos en los agentes que percibían remuneraciones más bajas.

En su enumeración el intendente se refirió también al incremento del salario familiar —que está supeditado a un reajuste que se estudia— y al panorama que surge para quienes aspiran a una jubilación más equitativa, ya que al desaparecer todas las bonificaciones y hacerse aportes sobre el sueldo total, los derechos a los beneficios previsionales se hacen más amplios y justos. Destacó también el sistema de ingreso por concurso, solicitado reiteradamente por ASCEM y que al haber remuneraciones adecuadas tendrá que desaparecer en muy breve plazo la necesidad de tomar personal contratado, que será reemplazado gradualmente por el personal efectivo capacitado.

Sobre la inquietud de algunos agentes en cuanto se refiere a encasillamientos que podrían haber lesionado sus derechos, manifestó el señor Ureta Cortés, que todos los casos se analizarán para encontrar la solución justa y adecuada. Hizo luego consideraciones sobre el personal más antiguo, desalentado frente al sistema de promociones por concurso, por no sentirse en condiciones de competir con la gente joven con más títulos o más empuje; sobre el particular y luego de manifestar el mérito de ese personal basado en su experiencia y honestidad, expresó que se estudiaba la posibilidad de incrementar la bonificación por años de servicio en todos los planos y sobre todo en forma más elevada en los agentes de mayor antigüedad.

Manifestó asimismo que en el panorama de remuneraciones, las finanzas municipales no permitieron un esfuerzo mayor que llevara los sueldos a los niveles deseables. Finalmente dijo que en cuanto al personal que presta servicios en el Instituto Frigorífico y Caja de Jubilaciones y Pensiones, es propósito del P. E. aplicar la misma política que en la administración central, impulsándose para ese personal la gradual aplicación de las disposiciones que le aseguren igual tratamiento.

## Se prepara un plan de vacunación BCG para la provincia

En cumplimiento del plan de inmunizaciones previsto por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social de la provincia para el presente año, se ha planificado un programa de vacunación BCG.

La eficacia protectora de la vacuna BCG en el hombre fue comprobada por diversas investigaciones efectuadas después de la segunda guerra mundial, llegándose a la conclusión de que su utilización permite disminuir los riesgos de enfermar de tuberculosis a la población, a la cual se aplica, aumentando la resistencia de la misma frente a la infección por el bacilo.

En nuestra provincia se cumplirá el programa de vacunación con BCG, que cubrirá a recién nacidos, a niños en edad escolar y a los jóvenes enrolados, o sea que la cobertura abarcará desde los primeros días de vida hasta los 19 años.

En una primera etapa —año 1969— se inmunizará a escolares de 1º y 2º grado de nuestra provincia, incrementándose la cobertura en años posteriores.

Las tareas de educación sanitaria, con el fin de informar, sensibilizando al área comunidad - escuela, se realizan en coordinación con el Ministerio de Educación y Cultura.

## Embajador en Japón será designado el Dr. Rodolfo Freyre

Extraoficialmente se ha sabido que el Poder Ejecutivo de la Nación designará embajador argentino en el Japón al Dr. Rodolfo Feryre, oriundo de nuestra ciudad que se ha desempeñado en distintos cargos públicos y que está estrechamente vinculado con distintas empresas del país.

El Dr. Freyre nació el 5 de julio de 1919, está casado con la señora Esther Díaz de Vivar y tiene dos hijos; realizó sus estudios de bachiller en el Colegio de la Inmaculada Concepción y se recibió de abogado en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional del Litoral. Durante los gobiernos de los Dres. Manuel María de Iriondo y Joaquín Argonz, se desempeñó como secretario privado de ambos mandatarios. Posteriormente, radicado en Buenos Aires, comenzó su actividad empresaria, tanto en empresas de la capital federal como del interior, siendo partícipe de la radicación de industrias en nuestra provincia. En la actualidad se desempeña como gerente de Algodonera Argentina S. A. y ocupa el cargo de presidente de la Cámara Argentina de Exportadores en la capital federal, organismo en el que anteriormente había sido vicepresidente.

Cabe señalar que el padre de quien será nuestro representante en el Japón, tuvo una destacada actuación en el servicio diplomático argentino, habiendo ocupado también el cargo de embajador en el Imperio del Sol Naciente, en los años 1930-31 y posteriormente en la Liga de las Naciones, en Ginebra.

## LO QUE TODAVIA FALTA ESTABLECER EN TORNO A UN ESPINOSO PROBLEMA

DESDE el mismo momento en que la Empresa Ferrocarriles Argentinos anunció la liquidación del sistema de contratación de "coste y costas", quedaron planteados los términos de un problema que, interpretado de distintas maneras en cuanto a su solución, fue retardándola más allá de lo prudente.

En homenaje a la brevedad, no repetiremos el largo proceso que debió culminar el 10 de abril de este año con el cierre de los talleres de reparación de vagones de Villa Guillermina y La Gallareta y de todos aquellos que trabajaran mediante el sistema expresado. En una palabra, que a partir de ese momento la empresa ferroviaria reasumía la plena responsabilidad de encarar la remodelación y reparación del material rodante en sus propios talleres. No era, pues, más que la vuelta a un estado de cosas que se vio perturbado durante la administración del ministro Arturo Acevedo, quien a tambor batiente preconizó la privatización de los talleres estatales.

El ferrocarril como empresa asumió una posición comercialmente lógica, declarando en más de una oportunidad que las necesidades estaban suficientemente cubiertas con las realizaciones de sus propios talleres y que continuar acordando contratos a la actividad privada provocaba el disloque de un sistema cuidadosamente planificado.

En el caso de La Gallareta y Villa Guillermina, el gobierno de la provincia tuvo en cuenta el otro problema, ya que sin dejar de reconocer que la empresa pudiera tener razón en sus afirmaciones, estaba de por medio el problema social que no podía en manera alguna soslayarse. Y así como preconizó la expropiación del ingenio "Arno" para preservar, junto a la fuente de trabajo más importante del norte provincial, el cupo azucarero de la provincia, procuró una prórroga en la vigencia de los contratos de los talleres de reparación de vagones de La Gallareta y Villa Guillermina, no ya bajo el sistema "coste y costas" sino del de "ajuste alzado". Entró a jugar entonces el criterio empresario y el sentido de solidaridad social y el gobierno de la provincia optó por el segundo.

Pero cuando parecía que el camino estaba allanado, que la prórroga estaba dispuesta y sólo se aguardaba la firma de los nuevos contratos para reanudar los trabajos, surgieron de improviso trabas burocráticas y en la alta conducción ferroviaria se habló de la necesidad de una orden presidencial para acceder a lo ya resuelto. Es decir que el problema volvía a fojas cero.

Y la orden presidencial llegó en forma de un decreto de corte bastante terminante el 24 de junio último. Todavía hubo una serie de dilaciones que recién culminaron el 11 del corriente con la firma del contrato con "Vagones Villa Guillermina S. A." y que, al parecer, terminarán antes del 21 de este mes con el acuerdo con "La Gallareta S.A.I.C.A.".

### Una contradicción

Aun días antes de que fuera dado a conocer el referido decreto, el vicepresidente de Ferrocarriles Argentinos, general Tomás Caballero, declaró enfáticamente que no existe tal déficit de vagones, que éstos sobran y que la empresa se hallaba frente a la opción de cerrar sus propios talleres o dar trabajo a los de La Gallareta y Villa Guillermina. Y por otro lado, el gerente del Ferrocarril Belgrano hablaba en Santa Fe de la gran necesidad de vagones y locomotoras.

Nos inclinamos por estas últimas declaraciones, por cuanto no es secreto la creciente demanda de material rodante y de tracción y la urgencia de renovar elementos prácticamente obsoletos. Por otra parte, pensamos que la pequeña cuota de unidades que los talleres de La Gallareta y Villa Guillermina puedan sustraer a los grandes establecimientos ferroviarios de Laguna Paiva, Tafí Viejo, Remedios de Escalada, Pérez, Santa Fe, etc., no provocarán necesariamente el cierre de éstos, ya que son miles y no unos pocos cientos los vagones que reclaman los ferrocarriles nacionales para cumplir sus nuevos planes de expansión. El argumento no vale ni siquiera como un esbozo de justificación.

Lo cierto es que se han perdido casi tres meses en idas y venidas, a partir de los primeros días de mayo cuando en oportunidad de su gira por la Patagonia, el presidente Onganía expresó que los talleres no cerrarían. Fue necesario un decreto casi autoritario para que las cosas se encaminaran.

### Doce meses por delante

Ahora tenemos por delante doce meses en que los talleres del norte trabajarán a plena producción. Por ese lapso las fuentes de trabajo estarán aseguradas; pero no es el caso dejar transcurrir el tiempo y que los plazos se tornen angustiosos para luego retornar al clima de incertidumbre. Es necesario que ahora mismo ambas empresas planifiquen la actividad que habrán de emprender en adelante, solicitando la colaboración de los organismos técnicos oficiales. Y no estaría de más efectuar desde ahora un replanteo de la situación, para determinar si las actividades de las vagonerías privadas no deben prolongarse por todo el tiempo que sea necesario, hasta tanto se haya logrado nivelar el déficit de material rodante.

## "La riqueza del suelo santafesino hace difícil decir qué es lo que no tiene", afirma el Ing. Luis Cerana



ARRIBA: vista general de los asistentes a la conferencia pública de la V Reunión Argentina de Ciencia del Suelo. AL COSTADO: el ingeniero Cerana que nos expresara sus declaraciones

En la oportunidad de celebrarse en esta ciudad la "V Reunión Argentina de la Ciencia del Suelo", estuvo presente en la misma el Ing. Quím. Luis Cerana, oriundo de esta capital, ex profesor de la Facultad de Ingeniería Química y ahora experto en suelos en INTA, que además fue elegido por los miembros participantes como vicepresidente de la mencionada reunión.

Con tal motivo, aprovechamos para conversar sobre temas relacionados con el motivo de tan importante acontecimiento en la vida científica de nuestra ciudad y de la nación misma. Comenzamos la entrevista y le preguntamos:

—¿Cada cuánto se realizan las reuniones nacionales?

—Estas tienen lugar cada dos años.

—¿Por qué se eligió Santa Fe?

—En verdad, se había pensado ya en Santa Fe para realizar la Segunda Reunión Nacional, en virtud de su importancia en el terreno del estudio del suelo; pues si bien no se hicieron aquí los primeros estudios del suelo del país, sí se hicieron los primeros estudios edafológicos, introduciendo una línea de trabajo, que, si lógicamente fue demorada con posterioridad, se comprobó que estuvo acertada y en el verdadero camino.

Pero no pudo realizarse entonces por no estar asegurado el apoyo administrativo para su organización circunstancia que se dio ahora. Como es de común conocimiento, este mérito fue obra del Dr. Josué Gollán (h.).

—¿Qué riqueza particular encierra el suelo santafesino?

—La provincia de Santa Fe tiene abundancia de suelos normales y algunos con problemas de salinidad o alcalinidad.

Los suelos normales ocupan áreas muy extensas, y dada su riqueza es difícil encontrar qué es lo que no tiene como elementos favorables. Esta realidad nacional me ha hecho decir en otras oportunidades que en Argentina, los técnicos de esta especialidad parecemos malos, porque los suelos son demasiados buenos.

En suelos bien manejados se le hace difícil al técnico encontrar los medios que aumenten la producción. Sirva de ejemplo el hecho experimentado este año en la estación del INTA de Pergamino, que en condiciones climáticas medianamente favorables, se ha conseguido en chacras bien manejadas y con 60 años de cultivos ininterrumpidos, un rendimiento de cinco mil quinientos kilos por hectárea. Este rendimiento no se logra en otros países sino merced a una intensa fertilización.

—¿Cuál es la situación de las tierras salitrosas?

—Hagamos referencia a que también se dan en Santa Fe tierras con problemas, especialmente en los grandes bajos submeridionales (departamentos Vera y 9 de Julio), que tienen agua salina muy próxima a la superficie que hacen que hoy día tengan una cubertura de pastizales mediocres. Su puesta en cultivo, puede transformar lo mediocre en nulo.

Esas áreas con suelo salinoalcalino son las que necesitan los técnicos capaces, es decir, aquéllos que comprendan los aspectos dinámicos de las sales. Con esa comprensión se pueden mejorar.

—¿En qué estado técnico se halla la edafología en Argentina?

—El número de técnicos e investigadores que se ocupan de la edafología, aumenta cada día. La razón de ello se encuentra en gran medida en el desarrollo de áreas en las que se ha introducido o se introducirá la irrigación.

Entre ese número cabe destacar que se encuentran técnicos e investigadores de una calidad que puede considerarse de primera línea.

—¿Cuál es la importancia del profesional edafólogo?

—El país necesita la formación específica de edafólogos. Hasta el presente eran ingenieros agrónomos, químicos y doctores en ciencias naturales, quienes tuvieron la preocupación de capacitarse según sus inquietudes.

Hoy en día se precisan técnicos y científicos específicamente preparados en la rama de la edafología y en centros superiores cuya finalidad sea la formación de dichos profesionales.

—¿Qué futuro se le abre a esos profesionales

—Su futuro estará en relación directa con su formación básica. Es un error decir que hay que preparar a los profesionales que necesita el país de hoy.

Resolver problemas exige comprenderlos, y para comprenderlos es necesario una profunda formación básica. El alumno que ingresa ahora en la universidad, egresará dentro de 6 ó 7 años, y estará en su actividad plena dentro de unos 20. Para ese entonces la ciencia de la edafología y la técnica habrán avanzado mucho. En consecuencia, el profesional debe estar preparado para asimilar esos avances.

La mera transmisión de prácticas que hoy son positivas, no es el camino apto, ya que esas prácticas habrán dejado de ser positivas cuando el alumno sea profesional o investigador.

**—¿Se ha experimentado en la Argentina el uso de isótopos marcados, es decir, la ciencia atómica?**

—Ciertamente se ha comenzado a experimentar la aplicación de la ciencia atómica en diversos casos.

Existe un laboratorio en tal sentido en la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires. También, en la Estación Experimental de Balcarce (INTA) hace más de dos años que se usa el "fósforo marcado" para la determinación correspondiente a la dinámica del fósforo en el suelo.

Si bien no es del campo edafológico, también se han obtenido variedades de semillas con características muy ventajosas en el Centro Nacional de Investigaciones de Castelar (INTA).

—Ingeniero ¿dónde adquirió su formación y especialización?

—En primer lugar en la Facultad de Ingeniería Química de la Universidad Nacional del Litoral donde me recibí de ingeniero químico. Después, en el ex Instituto Experimental, hoy Ministerio de Agricultura y Ganadería de la provincia, como especializado en suelos. En uno y otro lugar me considero discípulo reconocido del Dr. Gollán; pues si bien mi relación personal con él fue entonces limitada, reconozco que si en algo he acertado en los estudios y trabajos edafológicos que he realizado, ha sido por haber continuado la línea iniciada por este pionero de la ciencia del suelo.

## SANTA FE EN LA HISTORIA

17 de julio

1746 Nace en Santa Fe José Teodoro Larramendi Alcalde, regidor y alférez real, en 1795 se dirige al Cabildo para quejarse de la decadencia de la agricultura, industria y comercio en nuestra ciudad, por la abolición como puerto preciso.

1820 El general José Miguel Carrera asalta, saquea e incendia el pueblo de San Isidro, en la provincia de Buenos Aires.

1841 Durante el gobieron del general Juan Pablo López se dicta la primera Constitución de la provincia de Santa Fe, aun cuando existía desde el 1º de agosto de 1819 un Estatuto Provisorio dictatado por el general Estanislao López.

1867 Con la firma del ministro Tesandro Santa Ana se aprueba la propuesta de Agustín Silveira para el establecimiento de aguas corrientes en la ciudad de Rosario y otra para el alumbrado a gas en dicha ciudad.

1882 El P. E. promulga una ley creando la biblioteca de las Cámaras Legislativas.

1893 Se aprueba el plano de la colonia Ripamonti, departamento San Cristóbal.

1908 Se constituye en Coronda una comisión que propicia la ley Arguimbau, referente al establecimiento de una escuela normal en esa población. La comisión se formó así: presidente, A. Qüesta; vice, V. Cocerullo; tesorero, José V. López; secretarios, Carlos Berra y M. Cabral Villafañe.

1921 Fallece en nuestra ciudad Albino García, una de las más extraordinarias figuras del fútbol. Fue su característica el manejo de las dos piernas, el pase certero y la visión de oportunidad. Recordarán sus coetáneos el esquive habilísimo y elegante en aquellos últimos partidos que jugó en el viejo field de Unión, de bulevar Pellegrini y San Jerónimo.

192? Cosme Gervasoni gana el campeonato ciclista de velocidad de Santa Fe. La prueba se realizó sobre el camino a Guadalupe, resultando 2º y 3º los corredores Luis y Antonio Beltrame.

# EL LITORAL

EDICION VESPERTINA

Año LI — Nº 16.526 | 14 páginas | Precio: $ 20.- | SANTA FE, JUEVES 17 DE JULIO DE 1969 | Dirección y Administración: San Martín 2651-59 — Tel. 20101


# NORMAL VUELO DE LA CAPSULA APOLO

## Con impecable precisión los astronautas han cubierto ya más de un tercio del camino hacia su cita con la historia. Transmisiones de televisión

Por Edward K. DELONG

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 17 (UPI). — Los astronautas de la Apolo-11, siguiendo su rumbo con la impecable precisión que es la característica dominante del vuelo, continuaron hoy su vertiginosa odisea espacial hacia la Luna y su cita con la historia, el domingo próximo, en el Mar de la Tranquilidad.

Neil A. Armstrong, Edwin E. Aldrin y Michael Collins han cubierto ya más de un tercio de su camino hacia el satélite, avanzando ahora con el módulo lunar "Aguila" instalado cómodamente en la cosmonave espacial.

A las 9, casi 24 horas después de salir de Cabo Kennedy, los expedicionarios del espacio habían recorrido 183 mil 793 kilómetros desde la superficie terrestre y devoraban la distancia hasta la Luna —aproximadamente 400 mil kilómetros— a razón de 7.100 kilómetros por hora.

El lanzamiento de la Apolo-11 en la punta de un cohete Saturno-5, tan alto como un edificio de 36 pisos, resultó tan extraordinariamente preciso que se suspendió una maniobra para corregir el derrotero, brindando a los astronautas dos horas adicionales de sueño.

Completadas las tareas del día, Armstrong, Aldrin y Collins iniciaron el período de reposo alrededor de las 21, tras un refrigerio. Collins se quedó dormido 30 minutos o una hora antes que Armstrong y Aldrin, los hombres que habrán de conducir el "Aguila" al ángulo sudoccidental del Mar de la Tranquilidad el domingo por la tarde.

Varias horas después —a las 2.21, 0621 GMT del lunes— ambos dejarán su "módulo" para dar los primeros pasos sobre la superficie de la Luna, si el épico vuelo se desarrolla con tanta perfección como ahora.

Antes de retirarse, Armstrong, Aldrin y Collins transmitieron anoche un programa especial de televisión en colores, que no estaba previsto, durante 16 minutos y medio.

Las imágenes, captadas a casi 100.000 kilómetros de distancia, mostraron a la Tierra como una esfera azul, verde y blanca que se alejaba en la negrura del espacio.

Armstrong, enunciando con gran claridad, señaló que distinguían el balneario mejicano de Acapulco, la costa occidental de América del Norte, todo Estados Unidos, Méjico y el extremo superior de América del Sur.

Aldrin, a su vez bromeó con el centro de control.

Sin embargo, en este vuelo no se han sucedido los diálogos graciosos entre los encargados de las comunicaciones en tierra y la cosmonave como en expediciones anteriores. Los tres ocupantes de la Apolo-11 son veteranos de la aviación y los reconocimientos espaciales, de manera que dedican su principal atención a los aspectos mecánicos del vuelo antes que a las proyecciones poéticas de esta extraordinaria expedición.

Armstrong, sin embargo, fue quien decidió ofrecer la transmisión por televisión, totalmente inesperada, pues la primera prevista en el programa de vuelo tendrá lugar a las 19.32 de hoy, cuando la Apolo se encuentre a 250.000 kilómetros de la Tierra.

El "superespectáculo" televisivo, sin embargo, tendrá lugar el lunes, durante las dos horas y 41 minutos que Armstrong y Aldrin pasarán caminando por la Luna, aun-

(Pasa a Pág. 2da., Col. 1ra.)

Vista de la Tierra tomada por los astronautas de la Apolo-11 a más de 58.600 millas de distancia en su viaje a la Luna y enviada por televisión al Centro Espacial de Houston. (Radiofoto UPI).

### Preparativos para la transmisión del alunizaje por TV

BALCARCE, (Buenos Aires), 17 (UPI). — Las autoridades de la estación terrena de comunicaciones mediante satélite, informaron que se trabaja activamente a fin de realizar la transmisión del descenso del módulo de la Apolo-11 en la Luna, el próximo lunes, a las 2.12, hora argentina, y que de no surgir inconvenientes de último momento, se alcanzará el objetivo.

# EL VEHICULO RUSO EN ORBITA LUNAR

## Hasta hoy no había indicios de que se podría hacer un intento de alunizaje. Está provisto de una excavadora

MOSCU, 17 (UPI). — La Unión Soviética informó hoy que el Luna-15, vehículo provisto de una excavadora, entró ya en órbita y se informó que es "un nuevo satélite artificial" de la Luna.

La información dio detalles técnicos del vuelo orbital, pero ningún indicio de que se intente un alunizaje.

Tampoco se aclaró lo que debe entenderse por "nuevo satélite artificial".

La agencia Tass informó que los instrumentos a bordo del Luna-15 funcionan normalmente, según los datos registrados.

La radio de Moscú dijo, por su parte, que el centro de coordinación terrestre está examinando los datos recibidos.

Los científicos soviéticos expresan que el Luna-15 permanecerá en órbita lunar cerca de 24 horas, explorando la corteza selenita en busca de un posible sitio de alunizaje.

La nave fue lanzada el 13 de este mes, y durante las primeras 102 horas de vuelo hacia la Luna se mantuvieron 28 sesiones de radiocomunicación, durante las cuales se mensuró la trayectoria del vehículo, se comprobó el buen funcionamiento de los instrumentos y, por último, al día siguiente, se corrigió la ruta de la nave exploradora.

### Bernard Lovell se refirió a la marcha del Luna-15 ruso

JODRELL BANK (Gran Bretaña), 17 (UPI). — El vehículo espacial soviético Luna-15 entró en órbita alrededor de la Luna, anunció el radioastrónomo sir Bernard Lovell.

Al parecer la nave tarda un total de dos horas para efectuar una vuelta completa alrededor del satélite natural de la Tierra, agregó el director del observatorio de Jodrell Bank a los periodistas.

"Suponemos que los soviéticos están realizando una comprobación de la técnica a seguir antes de intentar un descenso", añadió Lovell.

El científico está rastreando el vehículo lunar de los rusos con el gigantesco radiotelescopio de 75 metros de diámetro de su laboratorio, situado cerca de Manchester.

Lovell dijo que las señales de radio del Luna-15 se interrumpieron cuando éste comenzó a pasar por el lado invisible del satélite a las 10.49. El vehículo espacial automático reapareció desde detrás de la Luna, 21 minutos más tarde, a las 11.10, afirmó.

El director del laboratorio de Jodrell Bank dijo que los retrocohetes del aparato deben haber sido disparados automáticamente mientras se encontraba detrás de la Luna, para colocarlo en órbita.

El radiotelescopio de Jodrell Bank comenzó a captar las señales de radio del Luna-15 en la mañana de hoy poco después de las 8.30, cuando el vehículo se acercaba a la Luna.

Lovell dijo que si tuviera que "arriesgar una opinión" diría que el Luna-15 permanecerá en órbita hasta mañana, en que se podría realizar una tentativa de descenso.

"Esto es sólo una suposición de mi parte; tenemos que esperar para ver lo que ocurre", añadió.

El científico afirmó que a mediodía (11.00 GMT), el radiotelescopio volvió a perder las señales del Luna-15. En ese momento el vehículo se estaba desplazando por el frente del satélite natural de la Tierra y sus señales se interrumpieron porque los soviéticos cerraron los transmisores desde Tierra.

Dijo que supone que la nave espacial soviética estaba en esos momentos comprobando los parámetros de su órbita.

Añadió que el Luna-15 envió a la Tierra "cantidad de informaciones", pero que hasta el momento no había transmitido fotografías.

Los funcionarios de Jodrell Bank dijeron que si el Luna-15 desciende en la Luna desde su órbita sería el primer vehículo que lo hace en la historia, ya que las exploraciones anteriores del satélite llevadas a cabo por los soviéticos descendieron directamente sin entrar primero en órbita.

### Restó importancia al Luna-15 ruso el profesor Kaminski

BOCHUM (Alemania), 17 (UPI). — El director del Instituto para Investigaciones Espaciales y de Satélites calificó hoy al Luna-15 lanzado por la Unión Soviética, como "diversión rusa" de escaso interés, comparada con el experimento norteamericano de la Apolo-11.

Heinz Kaminski, director del instituto, dijo haber dejado de rastrear el martes último al Luna-15, porque "es sólo una diversión rusa que no nos dará información alguna.

"Preferiría mil veces más concentrarme en la Apolo-11 que es un experimento científico genuino", agregó Kaminski.

El instituto de Bochum recibió datos especialmente calculados sobre el vuelo de la Apolo-11 de parte de la Dirección Nacional de Aeronáutica y Espacio (NASA) de los Estados Unidos. El centro de investigación cuenta con una antena parabólica de 20 metros.

El Papa Paulo VI, con un globo terráqueo a un costado, habla sobre el vuelo de la cosmonave Apolo-11 (Radiofoto UPI).

### Una agresión de tropas jordanas denunció Israel

TEL AVIV, 17 (UPI). — Fuerzas jordanas abrieron el fuego sobre tropas israelíes a través del río Jordán, al sur del mar de Galilea, anunció un vocero militar del Estado judío.

El portavoz negó veracidad a una información jordana de que las fuerzas israelíes ayer habían tratado de cruzar el río en el punto en que se produjo el tiroteo.

"Tal cosa no ocurrió", declaró el vocero a los periodistas, y agregó que el fuego "fue probablemente el resultado de la nerviosidad" de los jordanos.

### En Venezuela hubo choques con los guerrilleros

#### Fueron muertos ocho de los insurgentes

CARACAS, 17 (UPI). — Tropas del ejército mataron a ocho guerrilleros en un choque librado en el sector occidental de Venezuela, según informa hoy el diario "El Nacional".

El periódico, agrega que entre los guerrilleros muertos figura Elegido Sibada, conocido como "comandante Magoya" y uno de los principales lugartenientes del líder insurgente Douglas Bravo.

La información señala que durante un combate librado cerca de La Gallina, en el estado Falcón, 480 kilómetros al oeste de esta capital, 200 efectivos del ejército, apoyados por helicópteros artillados y artillería, eliminaron la unidad guerrillera.

"El Nacional" señala que 5 soldados resultaron heridos en la misma acción.

El despacho precisa que el ejército fue informado sobre la presencia de los guerrilleros por un grupo de campesinos identificados como parientes de Eliseo Pérez, un guía de las fuerzas armadas que fue ejecutado hace dos meses por las guerrillas castro-comunistas.

### Señala la SIP una transgresión de la libertad de prensa

NUEVA YORK, 17 (UPI). — En mensaje al gobernador del Estado mejicano de Yucatán, la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) señaló una transgresión de la libertad de prensa.

El cablegrama, firmado por Robert U. Brown, presidente del Comité Ejecutivo de la SIP, y Tom C. Harris, presidente de su Comisión de Libertad de Prensa, está dirigido al gobernador Luis Torres Messías y dice: "Hemos recibido informes de que con los auspicios de autoridades locales, se está hostilizando y amenazando a los reporteros de diarios de Yucatán cuando cumplen su misión periodística.

"Nuestra entidad considera que toda ingerencia de un gobierno o de sus agentes o funcionarios en la labor de un periódico o un periodista, es una violación de la libertad de prensa.

"Apreciaríamos que el señor gobernador estudiase esta situación y pusiese fin a las ingerencias mencionadas".

# EXIGENCIA DE EL SALVADOR

## Condiciona el cese de hostilidades a medidas que garanticen la seguridad en territorio hondureño




Con la flecha se indica la localidad de Ocotepeque, que fue atacada por efectivos de El Salvador.

WASHINGTON, 17 (UPI). — La delegación salvadoreña en la Organización de los Estados Americanos (OEA) tomó conocimiento hoy de una propuesta, para que aceptara suspender las hostilidades con Honduras y se concretó a transmitirlo.

Pocas horas antes, sin embargo, El Salvador había aceptado el cese de las hostilidades, aunque condicionado al establecimiento de "los mecanismos que garanticen la seguridad de los salvadoreños que se encuentran en territorio hondureño".

El consejo, reunido como órgano de consulta, aprobó en su sesión del pasado martes una resolución por la cual se insta a las partes en pugna a que cesen las hostilidades. Honduras aceptó de inmediato la exhortación.

La nota enviada por el ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Francisco G.[illegible] al presidente de la comisión especial de la OEA que se halla en ese país, pide "garantías para los salvadoreños", pero indica: "Estamos en plena disposición de iniciar negociaciones".

Empero, el órgano de consulta consideró hoy que las disposiciones del artículo séptimo del tratado de asistencia recíproca no es materia negociable.

Al efecto, a las tres de la madrugada el consejo pasó a cuarto intermedio, para dar lugar a conversaciones con ambas partes con miras a que aceptasen la instancia del órgano de consulta. Un grupo de trabajo propuso los puntos siguientes:

—Que el alto el fuego comience a regir a partir de las cinco de la mañana de hoy.

—Que los ejércitos de ambos países se retiren a cinco kilómetros a ambos lados del límete fronterizo.

Honduras aceptó de inmediato, pero la delegación de El Salvador manifestó que sólo se podía comprometer a transmitir a su gobierno la propuesta del consejo.

La opinión dominante de los miembros del consejo, parecía inclinarse a favor de que ambas partes deberían aceptar la resolución del consejo. De lo contrario, el órgano de consulta debería aplicar la segunda parte del artículo séptimo al país que rechace el cumplimiento de cese de las hostilidades.

Esta disposición de ánimo del consejo se hizo clara en el curso de una intervención del embajador de Méjico, Rafael de la Colina, que manifestó: "La misión del órgano de consulta debe ser pacificadora y de acercamiento de las partes en pugna, pero también determinar al agresor y evitar que el agresor se quede con las presas cobradas", es decir, los territorios ocupados militarmente.

Sin embargo, De la Colina se mostró moderado en la aplicación de las disposiciones del artículo séptimo, al agregar que se debía recabar información de la comisión especial de la OEA, antes de adoptar decisión alguna.

El Salvador, que ayer había aceptado la resolución del consejo, hoy la rechazó prácticamente al mantener el embajador Reinaldo Galindo, las condiciones enunciadas por el canciller Guerrero.

Galindo criticó abiertamente a la resolución al decir que todo su contenido fue copiado del artículo séptimo mencionado y subrayó que lo que debía hacerse es ir al fondo del problema.

# Rechazaron el plan de Saigón

## El Vietcong se opone a elecciones fiscalizadas

PARIS, 17 (UPI). — La delegación del Vietcong en la conferencia de paz de esta capital rechazó hoy categóricamente la propuesta del gobierno de Saigón de resolver la guerra de Vietnam mediante selecciones controladas por ambos bandos y fiscalizadas por un cuerpo internacional.

La señora Nguyen Thi Binh, "ministra de Relaciones Exteriores" del gobierno provisional revolucionario de Vietcong, declaró a los delegados a la conferencia: "leal a los intereses supremos de la nación y el país, la delegación del gobierno provisional revolucionario de la República de Vietnam del Sur denuncia y rechaza categóricamente la llamada "solución para elecciones libres" como una traición de la administración de Estados Unidos y de Saigón.

**Reunión de jefes militares de Estados Unidos**

SAIGON, 17 (UPI). — Los más altos jefes militares de Estados Unidos conferenciaron hoy en esta capital para determinar si deben tomar medidas a fin de reducir la intensidad de la guerra, mientras se anunciaba que continúa la reducción de los efectivos norteamericanos en Vietnam.

El comando norteamericano informó que 750 combatientes de la novena división de infantería partirán mañana de regreso a su país, elevando a más de 8.000 el total de soldados que han dejado Vietnam desde que comenzó el movimiento para evacuar 25.000 efectivos antes de terminar agosto.

### A una ceremonia en Berlín asistirá el Dr. Gustav Heinemeann

BONN, 17 (UPI) — El nuevo presidente de Alemania occidental Gustav Heinemann, prestó hoy oído sordo a las protestas de Alemania oriental y se trasladó por avión a Berlín occidental.

Heinemann participará en las ceremonias en honor de los conspiradores ejecutados por su frustrado intento del 20 de julio de 1944 de dar muerte a Adolfo Hitler.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania oriental acusó a Heinemann de "continuar la política de anexión del imperialismo alemán occidental en relación con Berlín" al visitar esa ciudad aislada.



El general Earle Wheeler, comandante de las fuerzas norteamericanas, arriba a Saigón para participar de la conferencia de altos jefes para tratar la posible reducción de la actividad bélica. (Radiofoto UPI).

# Designará a su sucesor Franco

## Se trata del príncipe Juan Carlos de Borbón. Reunión de las Cortes

MADRID, 17 (UPI). — El generalísimo Francisco Franco proclamará formalmente al príncipe Juan Carlos de Borbón como su eventual sucesor en la sesión especial de las Cortes que se celebrará el martes próximo, según se reveló hoy en fuentes oficiales autorizadas.

La designación del príncipe, de 31 años, quien desde hace años es cuidadosamente preparado para esas funciones, continúa siendo un secreto formal, pero se descuenta que quedará revelado definitivamente en la reunión indicada de las Cortes (Parlamento).

Franco, que tiene 76 años y gobierna a España con mano de hierro desde 1937, no abandonará el gobierno inmediatamente, según se espera. Los funcionarios afirman que dispondría condicionar la sucesión a su muerte o su retiro.

Aunque es el gobernante de mayor edad de Europa occidental, su médico personal afirmó recientemente que goza de una "salud excelente" y fotografías publicadas del jefe del gobierno cazando o pescando abonan esa declaración.

Juan Carlos cuenta con el respaldo de un poderoso bloque del gobierno español encabezado por el vicepresidente Luis Carrero Blanco, que incluye miembros del grupo católico Opus Dei. Un sacerdote de esa organización es el confesor del príncipe.

Afirman las fuentes que España continuará siendo gobernada por un rígido conjunto de "leyes fundamentales" dejadas por el jefe de Estado, de manera que Juan Carlos será poco más que una figura decorativa.

Al elegir al príncipe, Franco pasó por alto al padre de éste, don Juan, conde de Barcelona, quien cuenta con la fidelidad de la mayor parte de los monárquicos de España. Pero sus tendencias liberales lo han hecho impopular dentro de la jerarquía de militares, sacerdotes y burócratas que encabeza Franco.

En enero último se produjo una división entre Juan Carlos y su padre, cuando el príncipe, aparentemente por orden de Franco, anunció que aceptaría el trono de España, si le fuera ofrecido, aunque don Juan no aprobara esa decisión.

En el choque entre padre e hijo que mantuvo a España dos meses en una tormenta política, se opusieron a Juan Carlos los partidarios del pretendiente carlista al trono, el príncipe Hugo, y el movimiento falangista, de cierta inclinación republicana.

# El vuelo de la cápsula Apolo

(Viene de Pág. 1ra.)

que las imágenes sólo serán transmitidas en blanco y negro.

**Un pequeño inconveniente**

Aunque el vuelo es magnífico, los astronautas tuvieron algunos inconvenientes, ninguno de importancia. Uno de ellos se produjo cuando la Apolo se separó de la tercera etapa del Saturno y giró sobre sí misma para "enganchar" al módulo lunar, pues se perdieron las comunicaciones con Tierra. La interrupción, sin embargo, sólo duró unos minutos y no tuvo consecuencias.

## Las actividades desarrolladas por los astronautas

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 17 (UPI). — Los astronautas Neil A. Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins despertaron a las ocho de la mañana e inmediatamente se dieron a la tarea de comprobar el funcionamiento de los distintos sistemas de la nave espacial Apolo-11 en comunicación con el personal de Tierra del centro.

Una vez más se vieron molestos por las ruidosas comunicaciones radiales que en más de una ocasión les obligaron a interrumpir sus conversaciones con los técnicos de este centro.

Desde Tierra uno de los técnicos dijo a los astronautas que un periódico francés había calificado el vuelo de la Apolo-11 en un titular como "la aventura más grande emprendida por la humanidad".

"Nosotros vimos desde aquí el lanzamiento y creo que fue magnífico —continuó— y creo también que es magnífica la tarea que están haciendo ustedes allí arriba".

Armstrong, el comandante del vuelo, se muestra muy parco en palabras y sus comunicaciones están desprovistas de las bromas que caracterizaban los vuelos anteriores.

"Buenos días", dijo Armstrong esta mañana cuando su tripulación despertó después de casi nueve horas de sueño. Antes de recogerse anoche informó a tierra que los tres se encontraban "magníficamente bien" y que no pensaban utilizar las píldoras soporíferas que llevan.

Los técnicos de control tampoco perdieron el tiempo en palabras. Enviaron una serie de cifras a los astronautas, las que les permitieron comprobar que el plan de vuelo se cumple sin inconveniente alguno, trataron brevemente acerca de las dificultades experimentadas en las transmisiones radiales y se despidieron de los astronautas.

## Repercusión en países europeos

LONDRES, 17 (UPI). — El triunfal vuelo de la Apolo-11 desplazó hoy de las primeras páginas de la prensa italiana a la grave crisis política mientras el "Paris-Jour" de Francia, parecía reflejar la opinión del continente con un título de una sola palabra: "¡Bravo!".

El órgano oficial del Partido Comunista soviético, "Pravda" se unió también el coro para declarar: "Y así partió la Apolo-11. Deseamos a su valiente tripulación un feliz viaje y pleno éxito".

La radio Deutschlandsender de Alemania oriental dijo que el vuelo es "el más arriesgado, complicado y costoso realizado en el espacio hasta el momento actual", pero concluyó enviando sus buenos deseos a los "tres valientes hombres".

Rumania, Yugoslavia y Checoslovaquia difundieron el lanzamiento por televisión. La radio de Varsovia grabó y transmitió la cuenta regresiva y el disparo, seguido por declaraciones entusiastas del hombre de la calle sobre la hazaña espacial. La radio de Hungría, por su parte, informó sobre el lanzamiento sin comentario alguno.

Italia se encuentra en el 12º día de su crisis gubernamental, pero los periódicos dedicaron por entero su página frontal a la misión lunar norteamericana. El diario "Il Messagero" también consagra 10 páginas interiores a la Apolo-11.

Dmitry Martynov, jefe del instituto de astronomía de la Universidad de Moscú, declaró en la radio moscovita que el vuelo "es una realización técnica de gran importancia".

"Presto tributo al coraje y el valor de Armstrong, Aldrin y Collins y les deseo una misión y un retorno lleno de éxitos", manifestó Martynov.

El profesor agregó que la realización estadounidense representa "un progreso asombroso en la exploración espacial en la que fue precursora la Unión Soviética".

Fotografías del lanzamiento y el ascenso del cohete Saturno-5 fueron enviadas a California y desde allí transmitidas por satélite sobre el océano Pacífico a Japón. Otro satélite retransmitió las fotografías sobre el océano [illegible]

[illegible] Luego fueron a su vez entre-

gadas a la red soviética de televisión donde las pudieron ver millones más de personas.

## Reajustaron el curso de la cápsula Apolo

CABO KENNEDY, 17 (UPI). — La cosmonave Apolo-11 realizó con presición un pequeño reajuste de su curso a las 12.17 PM (16.17 GMT).

Al efectuar la maniobra, la Apolo-11 se hallaba a 202.777 kilómetros de la Tierra, en viaje a la Luna.

## El pulso de los tres astronautas

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 17 (UPI). — Los tres tripulantes de la Apolo-11 cumplen un segundo vuelo espacial, pero el pulso les marchaba ayer más lento que en su primera experiencia.

Neil A. Armstrong, que registró 146 pulsaciones en su vuelo anterior, en la Géminis-8, tenía ayer 110; Edwin E. Aldrin, acusó 88 contra 110 en su primer viaje espacial, y Michael Collins, que registró 125 en su primera aventura, tenía ayer sólo 99 pulsaciones.

## Dejarán insignias de cosmonautas de E.U. y Rusia fallecidos

WASHINGTON, 17 (UPI). — El presidente Richard M. Nixon declaró hoy que los tripulantes de la Apolo-11 dejarán en la superficie de la Luna las insignias y medallas de cinco pilotos del espacio, norteamericanos y soviéticos, que han perecido: Virgil I. Grissom, Roger B. Chaffee y Edward White, y los rusos Yuri A. Gagarin y Vladimir Komarov.

Los tres astronautas estadounidenses murieron en un incendio que se produjo en su cápsula durante una práctica efectuada antes del lanzamiento de su nave espacial el 27 de enero de 1967. El de ellos debió haber sido el primer vuelo del programa Apolo.

Gagarin, que el 12 de abril de 1961 fue el primer hombre que voló en órbita alrededor de la Tierra, murió en un accidente de aviación en Rusia el 27 de marzo de 1968. Komarov pereció cuando el paracaídas de su nave espacial no funcionó y su vehículo se estrelló contra la Tierra a su retorno de una misión orbital el 27 de abril de 1967.

Nixon declaró que las esposas de los dos cosmonautas soviéticos habían dado al coronel Frank A. Borman las medallas de sus esposos en su reciente viaje a la Unión Soviética y que le pidieron que la tripulación de la Apolo-11 las dejaran en la Luna a su partida del satélite natural de la Tierra.

El primer magistrado dijo que las insignias de Grissom, Chaffee y White serán dejadas allí con las medallas de los soviéticos.

## La astronauta rusa V. Tereshkova deseó éxito a sus colegas

VARSOVIA, 17 (UPI). — La cosmonauta soviética Valentina Tereshkova, en una entrevista publicada hoy en esta capital, deseó a los astronautas norteamericanos de la Apolo-11 un descenso feliz en la Luna y un retorno seguro a la Tierra.

La primera mujer que viajó por el espacio, que se encuentra ahora en gira por Polonia, declaró a la agencia de noticias polaca PAP: "Me agradaría hacer llegar a nuestros colegas norteamericanos mis mejores deseos en la consecución de su programa y desearles un descenso feliz en la Luna y retorno seguro a la Tierra".

La señora Tereshkova, que tiene 32 años de edad, predijo que otras mujeres realizarán en el futuro vuelos orbitales en las naves del espacio.

"Mi vuelo probó que el organismo de la mujer puede resistir la ingravidez y otros fenómenos.

"La exploración del espacio es dirigida por la Unión Soviética de acuerdo con un programa determinado y estoy segura de que se construirán en el futuro grandes naves orbitales y que las mujeres viajarán en ellas".

---

## En Asunción no podrá aparecer un semanario

ASUNCION, 17 (UPI). — El Ministerio del Interior dictó una disposición suspendiendo la publicación del semanario "El Radical".

El diario ABC dice que en la resolución respectiva se señala que "El Radical" incurrió en transgresiones a las disposiciones del decreto No. 3.094. Este decreto es reglamentario de la Constitución nacional sobre libertad de prensa durante la vigencia del estado de sitio.

Se informó también que la policía dispuso el secuestro de la actual edición del semanario "La Libertad" y que el presidente del Partido Liberal, Carlos Levi Ruffinelli, reclamó contra la medida ante las autoridades nacionales.

## Colocación de la emisión de bonos en Estados Unidos

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — En esferas del Ministerio de Economía se afirmó que antes de la finalización del mes en curso, quedará concretada la colocación de una emisión de títulos nacionales en el mercado de capitales de los Estados Unidos, por cincuenta millones de dólares.

Los títulos que serán al portador, serán absorbidos por el City Bank of New York, el Bankers Trust, el Morgan Guarantes, el Bank of América y el Continental Ilinois, en partes iguales, con posibilidades de negociarlos en forma privada.

El tipo de interés será establecido definitivamente en el momento de concretarse la operación, de acuerdo con las condiciones vigentes en el mercado y la emisión de referencia reemplaza a la suspendida en la Bolsa de Nueva York y a otra de las previstas para el corriente año en la plaza de los Estados Unidos. Tendrá tres años de plazo.

## Una declaración dio el Colegio de Abogados

### Pide la derogación de medidas arbitrarias

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — El Colegio de Abogados de la ciudad de Buenos Aires dio a conocer una declaración en la que solicita al gobierno de la Nación, que "se ponga fin inmediatamente a las medidas arbitrarias que hayan ocurrido y todavía subsisten", ya que "ello determinará que pueda aún cobrar prestigio una situación de hecho, que hace tres años se anunció como modo extraordinario de preservar una paz digna e impostergable en la vida de nuestra Nación".

Recuerda que cuando se efectuaron, hace dos semanas, "numerosas detenciones mediante invocación del estado de sitio declarado por el gobierno, las versiones periodísticas y de otro origen dieron cuenta de los hechos salientes en punto a las garantías individuales: que esas detenciones se concretaban por empleados de policía, cumpliendo meras órdenes verbales de sus superiores, y que el derecho de defensa de las personas así privadas de su libertad era obstaculizado con el expediente de arrestar también a los abogados que concurrían a las dependencias policiales para interesarse por los detenidos".

Dice después que la entidad en esa oportunidad solicitó una audiencia a fin de que las autoridades responsables de las medidas de prevención y represión, les informase sobre la veracidad de tales versiones, pero que "lamentablemente, esas autoridades no han podido o no han querido contestar hasta ahora esa solicitud".

Luego expresa: "Suponemos que los excesos referidos no cuentan con la aprobación de los miembros responsables del gobierno", pero "parece evidente —añade— que el gobierno está en mora ante la opinión pública y las personas afectadas, en explicar la conducta de sus subordinados y remediar lo que está mal hecho para que no sea preciso acudir ante los jueces con los medios y recursos que los individuos poseen, desde antes de toda declaración o reconocimiento de los poderes públicos".

---

## Sobre aumentos de sueldos informó el gobernador de Bs.As.

LA PLATA, 17 (UPI). — El gobernador de la provincia, ingeniero agrónomo Saturnino Llorente, informó sobre los aumentos que concederán a los agentes de los establecimientos penales, Poder Judicial y magisterio bonaerense, el incremento del salario familiar —a partir del tercer hijo— y sobre el nuevo régimen legal para los agentes de la administración pública.

En la reunión se hallaban presentes los ministros de Gobierno, Dr. Roberto A. Cardé; de Obras Públicas, Ing. Héctor Pérez Pesce; de Educación, profesor Alfredo Tagliabue, y otros altos funcionarios.

Los aumentos para el personal no escalafonado será del ocho por ciento elevándose el sueldo mínimo a 20.000 pesos retroactivo al primero de enero último.

A partir del primero de agosto se incrementará el salario familiar a partir del tercer hijo que pasa de 3.600 a 4.300 pesos. El nuevo régimen legal para el personal administrativo comprende la eliminación de varios estatutos. Se pondrá en vigencia el "clasificador de cargos", lo que permitirá establecer nuevos incrementos.

Para el magisterio los aumentos oscilarán entre 2.000 y 10.000 pesos, según los cargos; para institutos penales se equiparará al personal de la policía.



**Comisión Nacional Asesora del Tabaco.** - Con la presidencia del secretario de Agricultura y Ganadería, doctor Lorenzo Raggio, se realiza la reunión constitutiva de la Comisión Nacional Asesora del Tabaco que dependerá de dicho departamento de Estado. Su misión será fomentar la producción y adoptar medidas tendientes a la comercialización del producto. *(Radiofotografía UPI).*

# Familiares de detenidos ante la Suprema Corte

## En un escrito piden que se les aclaren los motivos por los cuales han sido privados de su libertad

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — Se han presentado ante la Corte Suprema de Justicia cuarenta familiares de los detenidos a disposición del Poder Ejecutivo en virtud de la aplicación de las disposiciones del estado de sitio.

En la oportunidad hicieron entrega de un escrito pidiendo se "les aclare los motivos por los cuales han sido privados de su libertad, sin intervención del Poder Judicial, y negándose el Poder Ejecutivo a dar explicaciones sobre los motivos de los arrestos".

Entre los recurrentes figuran la esposa del secretario general de la CGT de Paseo Colón, Elvira Isabel de Ongaro, Lidia de Landaburu, Corina A. de Calipo y Leonilda F. de Coronel.

## Presentación de recurso en favor de 78 detenidos

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — Ante el juzgado federal en lo criminal y correccional a cargo del Dr. Jorge Alberto Aguirre, ha presentado un recurso de habeas corpus, la Dra. Laura Rabey, en favor del secretario general de la CGT de los Argentinos, Raimundo Ongaro, y otras 77 personas detenidas como consecuencia de los recientes acontecimientos y puestas a disposición del Poder Ejecutivo.

Expresa, además, que el número de detenidos es superior al que dio a conocer el Ministerio del Interior y que, contrariamente a lo que se señala en ese informe oficial, ninguna de las personas privadas de la libertad en distintos establecimientos carcelarios la ha recuperado.

Afirma que en la lista oficial no figuran tampoco las siguientes personas que están detenidas: Julián Montoya, Salomón Rubén Baje, Heradio Anacleto Sosa, Rodolfo Galimberti, Fernando Raúl Hermosilla, Enrique Alberto Sverlof, Federico Carrera, Luis Francisco Mileo, Rosa Graziano, Susana Rosich, Magencia de Casanello, Haydeé Sebastaño, Patricia Schneider, y los abogados Juan Carlos Giraldez, Israel Pedro Galín, Mario Jaime Kestelboin y Matilde Scaletzky.

Finaliza la presentación de la recurrente, solicitando se requieran informes al Poder Ejecutivo acerca de estos detenidos y que, en caso de ser beneficiarios de órdenes de libertad no cumplidas, se ordene su libertad inmediata.

## Situación de un estudiante peruano

CORRIENTES, 17 (UPI). — Los 14 abogados que patrocinan al estudiante peruano Jaime Salomón Reategui Vargas, que cursa el quinto año de agronomía en la facultad local, han interpuesto un recurso de revocatoria ante la delegación de la Prefectura Nacional Marítima, por la medida que declara ilegal la permanencia del precitado estudiante y lo conmina a abandonar el territorio argentino en un lapso no mayor de 30 días.

Con respecto a los motivos aducidos por la dependencia, en el sentido de que Reategui Vargas no cumplió con los requisitos de permanencia temporaria que exigen las leyes, sostienen los abogados que, por el contrario, renovó su solicitud de residencia de acuerdo con el reglamento de migraciones en 1967 y para el año lectivo de 1968, sin que se haya expedido hasta la fecha la Dirección Nacional de Migraciones.

Dice también que el estudiante ingresó al país en 1964 estando encuadrado en el reglamento de migraciones que permite renovar los permisos de residencia hasta un máximo que no exceda en dos años el plazo total de la carrera que curse y que la resolución de la Prefectura es contraria al artículo 18 de la Constitución Nacional.

Le faltan solamente siete materias para obtener el título de la Facultad de Agronomía y Veterinaria local.

## Grave estado de un detenido que cumple huelga de hambre

CORDOBA, 17 (UPI). — En razón de su estado de debilidad, a causa de la huelga de hambre que inició hace quince días cuando ingresó detenido a la Cárcel de Encausados a disposición del Poder Ejecutivo, fue trasladado a su domicilio el Dr. Enrique Vicario.

El profesional llevó a cabo su propósito de pesar de las exhortaciones de sus compañeros de reclusión para que desistiera, los cuales por medio de una carta abierta dirigida a las autoridades, expresaron las graves consecuencias que podrían derivar de la actitud del Dr. Vicario.

Al tener conocimiento del hecho y del avanzado estado de debilidad del detenido, el gobernador comodoro Roberto Huerta, dispuso que el Dr. Vicario fuera trasladado al hospital San Roque, donde fue examinado por varios facultativos, luego de lo cual se resolvió que fuera conducido a su domicilio para su mejor atención médica.

**Libertades en Salta**

SALTA, 17 (UPI). — La Jefatura de Policía de la provincia puso en libertad al abogado Santos Jacinto Dávalos y al dirigente gremial Pedro Rueda, de acuerdo con una disposición del gobierno nacional.

Siguen detenidos entre tanto, un médico, un abogado y un dirigente gremial, internados en el hospital San Bernardo con motivo de la huelga de hambre que cumplieron por el espacio de diez días mientras se hallaban alojados en la cárcel local.

# Apelan el fallo contra J. Rosas

## Ha formulado una aclaración el abogado defensor del general

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — El Dr. Eduardo Vila, abogado defensor del general de división (RE) Carlos Jorge Rosas, quien interpuso recurso de hábeas corpus ante el juzgado de instrucción a cargo del Dr. Carlos Arigós, formuló una aclaración con relación al fallo dictado por el magistrado quien rechazó el recurso.

El abogado, por otra parte, apeló el fallo.

En su presentación, el Dr. Eduardo Vila expresa que "como juez no sólo se limitó a resolver la cuestión jurídica planteada, sino que se dio a la tarea de interpretar su pensamiento presunto y el del general Rosas, se ve obligado, para sacarle de errores, en que al parecer involuntariamente ha incurrido".

"En primer lugar —añade— el general Rosas no tiene nada que ver con los argumentos y articulaciones que figuran en escritos presentados por él como letrado, que por otra parte, guarda muy poca correspondencia con los utilizados por el señor juez para fundar su sentencia".

El Dr. Vila —además— pide que se haga saber a las autoridades militares que las expresiones que sus escritos han contenido, se originan en su exclusivo contemplamiento del problema en ejercicio del derecho de defensa, pero que en ningún momento ha tenido intervención en ellas el general Rosas, a quien solicita se traiga a Buenos Aires, y se le permita tomar conocimiento del expediente a efectos de que pueda desautorizar o no lo que crea conveniente en las actuaciones".

Finalmente, dirige al magistrado "un llamado a su caballerosidad" para que retire "la suposición de que el general Rosas pudiera renegar de su estado militar que eligió, "pues con esa simple suposición su señoría involuntariamente ha ofendido la personalidad de quien por interpósita persona ha acudido a sus estrados en busca de la claridad de la ley".

## Destacado lugar de nuestro país como productor de uranio

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — El presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, contralmirante Oscar Quihillalt, informó que la Argentina es uno de los diez principales países productores de uranio. Reveló además, que una mina ubicada en La Rioja, cuenta con el record mundial en riqueza del mineral, con un rendimiento de 700 kilos por tonelada, cuando el rendimiento en Africa es de 450 kilos por tonelada.

Dijo que por las actividades de investigación que realiza en sus 120 laboratorios especiales y los tres reactores con que cuenta, la CONEA se ha convertido en el más importante organismo de su tipo en Latinoamérica. Mencionó, además, que cuenta con un personal de 2.300 personas, de las cuales 750 son profesionales y que funciona con un presupuesto de 8.300 millones de pesos.

El contralmirante Quihillalt, que habló en el Palacio San Martín con el auspicio de la Asociación Privada del Cuerpo Diplomático, repitió que en Mendoza se han descubierto nuevos yacimientos uraníferos en Sierra Pintada que ofrecen "prometedoras perspectivas". Destacó la importancia de la explotación de uranio, debido a que toda la producción de energía atómica se basa en ese mineral.

# Creación de un corazón artificial en el país

## Ha sido desarrollado por un grupo de médicos y técnicos argentinos. Experimentos realizados

BUENOS AIRES, 17 (UPI) — Un grupo de médicos y técnicos argentinos han desarrollado un corazón artificial, ya ensayado en perros, que lleva dentro de su estructura un motor impulsor. Sin embargo aún no se sabe cuándo podrá ser aplicado a seres humanos.

La información surgió casualmente en el curso de una conferencia de prensa citada para dar cuenta de la constitución de Fundación por la Investigación y el Desarrollo de Medios destinados al diagnóstico y Tratamiento de las Enfermedades Cardiovasculares (FUNOCAR).

El Dr. Aníbal Introzzi, miembro del consejo científico de la nueva entidad y profesor de clínica quirúrgica de la Universidad de Buenos Aires, al referirse a las actividades de FUNOCAR citó "por ejemplo estudios en materia de hemodinámica y el perfeccionamiento de una prótesis cardíaca de nuevo tipo".

En un primer momento "por razones de rigorismo científico" se negó a dar más detalles afirmando que "a los investigadores se los debe dejar en su labor y ésta hacerse pública recién cuando lleguen a la meta".

También criticó "el exceso de publicidad que puede ser dañoso", pero ante la insistencia de los periodistas tanto él como los otros dos miembros del consejo científico, Dres. Aníbal Buzzi y Oscar Gómez Poviña informaron que el equipo comenzó hace seis años a trabajar en la realización de una prótesis cardíaca o "corazón artificial".

Actualmente se ha perfeccionado el quinto prototipo cuya característica saliente es que el motor que lo mueve está dentro de la misma prótesis que eventualmente se colocará en el pecho de un ser humano.

Hasta ahora sólo se ha experimentado con perros y no hay fecha para la experiencia en un paciente. Se destacó que los resultados obtenidos en los canes "han sido buenos y la respuesta circulatoria más que satisfactoria".

El equipo comenzó sus tareas en la cátedra de clínica quirúrgica del hospital General San Martín de la Universidad de Buenos Aires que entonces dirigía el Dr. Introzzi.

Luego continuó realizando sus experiencias "en varios lugares y ese ha sido el motivo que nos ha impulsado a crear una fundación de este tipo para alentar la investigación en la Argentina, campo en el que nos hemos retrasado", dijo el Dr. Hugo Mercado, quien impulsó la idea de FUNOCAR.

Precisamente en el servicio de cirugía cardiovascular del hospital Ferroviario, que está a cargo del Dr. Mercado, continúa trabajando el grupo que está integrado por los Dres. Héctor Trabucco, Rubén Posse y Francisco de Pedro, los ingenieros Torti, Pérez y Santos Zeuli y el técnico en electrónica Antonio Romano.

Ahora las tareas están dirigidas a lograr materiales más inertes y con menor índice de rechazo para la fabricación de la prótesis mientras que paralelamente, se busca la reducción de la fuente de poder que, actualmente tiene el tamaño de una caja de zapatos.

El Dr. Introzzi destacó que, aun así, ello permite el desplazamiento del paciente, contrariamente a lo que ocurre con otros modelos de corazón. "Lo nuestro no tiene nada que ver con lo que hace Liotta", acotó. Finalmente se informó que los trabajos han sido comunicados a la Academia Nacional de Medicina que los ha premiado.

Preside la fundación el coronel (R) Manuel Reimundes, quien justificó la creación de la misma diciendo que debían crearse las condiciones para detener el éxodo de profesionales y técnicos.

# Sanciones en la Gendarmería

## Habría pases a disponibilidad, arrestos y juzgamientos

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — En forma extraoficial se conoció la nómina de comandantes de Gendarmería Nacional que serían sancionados con pase a disponibilidad, arrestos y juzgamiento por una junta especial, a raíz de la situación derivada de la designación de un coronel, Luis Alberto Betti, para el cargo de subdirector general, a la que se opusieron.

Estarían incluidos los comandantes mayores en actividad, que pasarían a disponibilidad: Julio José Farizano, Oscar Fernández Restelo, Atilio Tomassone, Carlos Alejo Mendiondo, Emilio Ovejero Cerpa, Rubén María Moschini, Omar Gouguel, Honorio Miguel Abella, José María Ríos, Américo Sonvico, Héctor Bulascio, Carlos Martiniano Maraña, Sergio Díaz, Francisco Nure, Héctor Bautista, Dalmiro Roca, Genaro Palmeiro, David Edmundo Ripoll, Lisandro Germán Cubas, Ernesto José Rebagliatti, Fidalmo Pesich, Raúl Ricardo Balverdi, Jorge Ferro, Juan Genovese y Julio Grosso Soto y el comandante principal Silvano Silva.

De acuerdo con lo trascendido se aplicarían 60 días de arresto a los comandantes generales en retiro, Juan Carlos Corrales y Honorio Claro, y una sanción no especificada a los comandantes mayores en retiro Constantino Faustino Almono, Agustín Feced y Enrique Ferreyra.

Los comandantes mayores Jorge Vicente Cicoleila, Hilmer Federico Bowley, Florencio Martínez, Mario Edgardo Cortelletti, Alberto Pedro Fernández e Ignacio José Castro, serían sancionados con un apercibimiento equivalente a un arresto de 20 días.

---

## Hubo dos casos fatales del Mal de los Rastrojos

BUENOS AIRES, (UPI). — Dos nuevos casos fatales del "Mal de los Rastrojos" se registraron en la ciudad bonaerense de Chacabuco, con los cuales se eleva a cinco el número de muertos por la misma causa en lo que va del corriente año. Las nuevas víctimas son: Felipe Barros, de 53 años, oriundo de Santa Isabel (Santa Fe), y Jorge Saragosa, de 38, nacido en Entre Ríos.

## Creación del Fondo Rotatorio para las viviendas rurales

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — Fue clausurada la reunión de representantes de provincias que durante tres días deliberaron sobre el proyecto de creación del Fondo Rotatorio Nacional", que se aprobó.

Las reuniones tuvieron lugar en la Secretaría de Salud Pública y a la sesión final asistió el ministro de Bienestar Social, Dr. Carlos Consigli, quien pronunció un breve discurso. El Fondo Rotatorio ha sido planeado para proceder a la financiación del plan de mejoras de la vivienda rural.

El ministro recordó en la oportunidad que las necesidades habitaciones del país se elevan a 2.500.000 unidades, que por falta o por ser absolutas deben ser reemplazadas. "Ya que no podemos cubrir el enorme déficit habitacional del país —dijo— este esfuerzo que harán ustedes desde sus provincias, resultaría fundamental".

# El comercio de granos trataron

## Objetivos de la reciente reunión en Washington

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — El subsecretario de Comercio exterior, Alberto Fraguio, se refirió en rueda de periodistas a la reunión de países miembros del acuerdo internacional de granos realizada en Washington y en la que participó en representación de la Argentina.

Expresó que dicha reunión tuvo por objeto principal evitar que algunos de los exportadores importantes procediera en forma unilateral a rebajar los precios de venta del grano en el mercado internacional y destacó que, se logró que los ajustes de los valores que se produzcan eventualmente se realicen dentro de los términos del acuerdo y solamente se registren en aquellos casos en que puedan ser justificados por la baja calidad del cereal.

"La posición argentina —dijo— fue defender el acuerdo y propender a su robustecimiento, por entender que en este y otros productos básicos el ordenamiento de los mercados es fundamental para evitar situaciones que deriven en verdaderas guerras de precios".

Agregó que "a veces grandes países productores que no participan del acuerdo internacional de granos no están obligados a mantener los valores mínimos del cereal de manera que, mientras por un lado no se consigue superar los problemas causados por la [illegible] o no se logre atraer a los [illegible] participen en él, el acuerdo va a seguir sometido a dificultades en cuanto a su funcionamiento".

# Plenario en la CGT de Azopardo

## La "Comisión de los 20" logró un voto de confianza

BUENOS AIRES, 17 (UPI). — En los sectores gremiales se han producido nuevas expresiones contrarias al veedor designado por el Poder Ejecutivo, en la CGT de Azopardo quien aún no ha decidido en qué fecha se hará cargo.

Entre tanto los participacionistas preparan un nuevo plenario "para concretar la unidad obrera".

La "Comisión de los 20" que tiene a su cargo el gobierno de la CGT de Azopardo recibió un voto de confianza del plenario de secretarios generales que dio por aprobado todo lo actuado.

El informe fue presentado por César Melgarejo (La Fraternidad) quien afirmó que el cuerpo había resuelto "no permitirle la entrada al interventor (o sea el delegado del Poder Ejecutivo). En el último de los casos, se le hará entrega de los bienes físicos y nos retiraremos".

"Ello no impedirá —continuó— que el movimiento obrero continúe la lucha en la legalidad o en la clandestinidad".

Rafael Coronel (Sanidad) subrayó que "no se prestará ninguna colaboración a la intervención, tanto en forma colectiva como por parte de las organizaciones en forma individual".

"Ello no obsta —aclaró— para que si la intervención convoca a los cuerpos orgánicos de la CGT, la conducción del movimiento orgánico de la CGT representada por esta comisión, considere en la oportunidad el temperamento a seguir de acuerdo con la estrategia que más convenga a los intereses de los trabajadores.

Vicente Roqué (Molineros) dijo que el plenario había sido citado sin exclusiones de ninguna naturaleza pero que, no obstante, sólo se habían hecho presentes los representantes de las organizaciones que habían concurrido a la reunión plenaria donde se decidió la unidad del movimiento obrero".

Finalmente se acordó realizar una nueva reunión el martes próximo a las 18, para elaborar un plan de lucha que sea la auténtica expresión de los deseos del pueblo".

Los participacionistas sesionaron en la sede del Sindicato del Espectáculo Público y acordaron programar la convocatoria de un plenario nacional de gremios del sector para "concretar la unidad de la clase obrera en torno a una CGT única".

Se afirmó que estaban presentes 57 dirigentes que representaban a 38 gremios pero no se suministró la nómina de organizaciones.

Mario Sponelli, en nombre de la mesa coordinadora, dijo que en la reunión "se había analizado la situación del movimiento obrero a la luz de los nuevos acontecimientos y la posibilidad de conformar una reunión de carácter nacional para considerar, como único punto, la unidad de la clase trabajadora".